



Návod na použitie

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

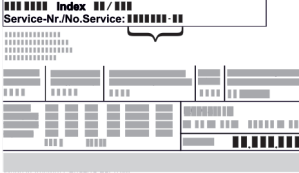
Obsah

1	Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	3
1.1	Používanie v súlade s určením.....	3
1.2	Predvídateľné chybné použitie.....	3
1.3	Skupina používateľov.....	3
1.4	Upozornenia – Nebezpečenstvá pre používateľa.....	3
1.5	Poruchy, poškodenia a opravy.....	4
1.6	Pokyny pre likvidáciu.....	4
1.7	Zhoda.....	4
1.8	Klimatické triedy.....	4
1.9	Látky SVHC podľa nariadenia REACH.....	4
1.10	Databáza EPREL.....	4
1.11	Licencie Open Source.....	4
1.12	Náhradné diely.....	5
1.13	Stupne výstrahy.....	5
2	Celkový pohľad na zariadenie.....	5
2.1	Rozsah dodávky.....	5
2.2	Prehľad zariadenia a vybavenia.....	5
2.3	SmartDevice.....	5
3	Inštalácia a pripojenie.....	6
3.1	Podmienky inštalácie.....	6
3.2	Rozmery zariadenia.....	6
3.3	Rozmery výklenku.....	7
3.4	Predná časť nábytku.....	7
3.5	Preprava zariadenia.....	8
3.6	Vybalenie zariadenia.....	8
3.7	Vyrovnávanie vyťahovacieho vozíka.....	8
3.8	Vstavanie do výklenku.....	9
3.9	Montáž nábytkových dvier.....	11
3.10	Po vstavaní.....	13
3.11	Pripojenie zariadenia k napájaniu elektrickým prúdom.....	13
3.12	Likvidácia balenia.....	13
4	Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja.....	13
4.1	Navigácia a vysvetlenie symbolov.....	14
4.2	Menu.....	14
4.3	Pokojoiný režim.....	15
5	Uvedenie do prevádzky.....	15
5.1	Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky).....	15
6	Skladovanie.....	15
6.1	Poznámky ku skladovaniu.....	15
6.2	Mraziaci priestor.....	15
6.3	Doby skladovania.....	16
7	Úspora energie.....	16
8	Obsluha.....	16
8.1	Ovládacie a indikačné prvky.....	16
8.1.1	Indikátor stavu.....	16
8.1.2	Indikačné symboly.....	16
8.2	Funkcie zariadenia.....	17
8.2.1	Poznámky k funkciám zariadenia.....	17
	Vypnutie a zapnutie zariadenia.....	17
		
	Teplota.....	17
	SuperFrost.....	17
	SabbathMode.....	18
	EnergySaver	18
	Zámok vstupu.....	19
	Jazyk.....	19

	Jednotka teploty.....	20
	Jas displeja.....	20
	WLAN.....	20
	Informácie o zariadení.....	21
	Softvér.....	21
	Spustenie cyklu rozmrazovania.....	21
	Alarm dverí.....	22
	Demo režim.....	22
	Obnovenie na výrobné nastavenia.....	23
8.3	Hlásenia.....	23
8.3.1	Prehľad výstrah.....	23
8.3.2	Ukončenie výstrah.....	23
8.3.3	Prehľad pripomenutí.....	24
9	Vybavenie.....	24
9.1	Zásuvky.....	24
9.2	Miska na kocky ľadu s vekom.....	25
10	Údržba.....	25
10.1	Rozloženie/montáž vyťahovacích systémov.....	25
10.2	Rozmrazovanie zariadenia.....	28
10.3	Čistenie zariadenia.....	28
11	Pomoc zákazníkom.....	29
11.1	Technické údaje.....	29
11.2	Prevádzkový hluk.....	29
11.3	Technická porucha.....	29
11.4	Zákaznícky servis.....	30
11.5	Typový štítok.....	31
12	Odstavenie z prevádzky.....	31
13	Likvidácia.....	31
13.1	Príprava zariadenia na likvidáciu.....	31
13.2	Ekologická likvidácia zariadenia.....	31

Výrobca neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Prosíme preto o pochopenie, že si musíme vyhradiť právo na zmeny tvaru, vybavenia a techniky.

Symbol	Vysvetlenie
	Prečítajte si návod Aby ste sa zoznámili so všetkými výhodami nového zariadenia, prečítajte si, prosím, pozorne pokyny v tomto návode.

Symbol	Vysvetlenie
	Ďalšie informácie na internete Digitálny návod s doplňujúcimi informáciami a v ďalších jazykoch nájdete na internete prostredníctvom QR kódu na prednej strane návodu alebo zadáním servisného čísla na stránke home.liebherr.com/fridge-manuals . Servisné číslo nájdete na typovom štítku:  Fig. Príklad zobrazenia
	Kontrola zariadenia Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo zákaznícky servis.
	Odchýlky Tento návod na použitie platí pre viaceré modely, preto sú možné odchýlky. Odseky, ktoré platia iba pre určité zariadenia, sú označené hviezdikou (*).
	Pokyny k manipulácii a výsledky manipulácie Pokyny k manipulácii sú označené ►. Výsledky manipulácie sú označené ▷.
	Videá Videá k zariadeniam sú k dispozícii na kanáli YouTube spoločnosti Liebherr-Hausgeräte.

Licencie Open Source:

Zariadenie obsahuje softvérové súčasti, ktoré používajú licencie Open Source. Informácie o licenciách Open Source môžete vyvolať tu: home.liebherr.com/open-source-licences

Tieto informácie pre používateľov platia pre nasledujúce zariadenia:

SUFNPC	365i
--------	------

1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Túto informáciu pre používateľov starostlivo uschovajte, aby ste ju mohli kedykoľvek použiť.

Ak zariadenie odovzdáte ďalšiemu vlastníkovi, odovzdajte s ním aj túto informáciu pre používateľov.

Pre správne a bezpečné používanie zariadenia si pred inštaláciou a použitím starostlivo prečítajte túto informáciu pre používateľov. Vždy dodržiavajte pokyny, bezpečnostné pokyny a výstražné upozornenia, ktoré sú v ňom uvedené. Sú dôležité pre to, aby ste zariadenie mohli bezpečne a bezchybne inštalovať a prevádzkovať.

1.1 Používanie v súlade s určením

- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a v podobných oblastiach použitia, ako napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch,
 - v poľnohospodárstve a hosťami, hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,

- penzióny s raňajkami,
 - v cateringu a podobnom použití vo veľkoobchode.
- Ďalšie použitia:
- Toto zariadenie sa hodí na integrované vstavenie do spodnej časti stola.
 - Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.

1.2 Predvídateľné chybné použitie

Výslovne sú zakázané nasledujúce použitia:

- Skladovanie a chladenie:
 - chemicky nestabilných, horľavých alebo žieravých látok
 - výbušných látok, ako napríklad aerosólové nádoby s horľavým hnacím plynom
 - liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a produktov, pre ktoré platí smernica o zdravotníckych pomôckach 2007/47/ES
 - použite v oblastiach ohrozených výbuchom

Neodborné použitie zariadenia vedie k poškodeniu alebo pokazeniu uskladnených potravín.

1.3 Skupina používateľov

- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a nedostatočnými znalosťami, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nebolo vysvetlené používanie zariadenia. Aby sa deti nehrali so zariadením, mali by byť pod dozorom.
- Deti vo veku 3 až 8 rokov smú chladničku/mrazničku plniť a vyprázdňovať.

1.4 Upozornenia – Nebezpečenstvá pre používateľa

- VÝSTRAHA: vetracie otvory v kryte zariadenia alebo vo vstavaných častiach udržiavajte bez prekážok.
- VÝSTRAHA: Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia alebo prostriedky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- VÝSTRAHA: Nepoškodte chladiaci okruh.
- VÝSTRAHA: neprevádzkujte v chladiacom/mraziacom priestore žiadne elektrické zariadenia, ktoré neodpovedajú odporúčanému typu konštrukcie od výrobcu.
- VÝSTRAHA: pri inštalácii zariadenia zabezpečte, aby sa sieťový prívod nepriškrípil alebo nepoškodil.
- VÝSTRAHA: neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky ani napájacie zdroje na zadnú stranu zariadenia.

Po úspešnom vstavaní zariadenia sa musí dať zariadenie aj naďalej odpojiť od siete.

- Prístupná sieťová zástrčka (nad zariadením, pod zariadením alebo vedľa zariadenia)
- Aktivácia poisťky v inštalácii budovy musí byť v súlade s inštaláčnymi predpismi.

VÝSTRAHA: nebezpečenstvo požiaru/horľavé látky.



Symbol sa nachádza na kompresore a okrem toho môže byť vyobrazený aj na ďalších miestach na zariadení. Označuje nebezpečenstvo pred horľavými látkami. Nálepku neodstraňujte.

- Čím je v zariadení viac chladiaceho média, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza. V príliš malých miestnostiach môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiaca

Všeobecné bezpečnostné pokyny

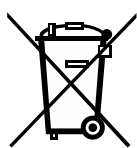
ceho média musí byť priestor inštalácie veľký minimálne 1 m³. Údaje o obsiahnutom chladiacom médiu sú uvedené na typovom štítku vo vnútornom priestore zariadenia.

- Pravidelne čistite plochy, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami a prístupnými odtokovými systémami.
- Surové mäso alebo surovú rybu zabaľte do čistých, uzavretých nádob. Zabráňte tak tomu, aby sa mäso alebo ryba dotkli iných potravín alebo na tieto kvapkali.
- Ak je chladnička/mraznička dlhšiu dobu prázdna, musí sa vypnúť, rozmraziť, vyčistiť, vysušiť a dvere sa musia nechať otvorené, aby sa zabránilo tvorbe plesní.
- Zabráňte trvalému kontaktu pokožky so studenými povrchmi alebo chladenými výrobkami. Na ochranu používajte napríklad rukavice.
- Alkoholické nápoje alebo balenia obsahujúce alkohol musia byť pri skladovaní tesne uzavreté. Prípadne unikajúci alkohol sa môže zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.
- Otvárajte dvere len na krátky čas. Zabráňte tak zvýšeniu teploty vo vnútornom priestore zariadenia.
- Pri otváraaní a zatváraní nesiahajte medzi dvere a zariadenie. Mohli by ste si privrznúť prsty.
- **VÝSTRAHA:** toto zariadenie sa musí upevniť v súlade s návodom na použitie, aby sa vylúčili nebezpečenstvá v dôsledku nedostatočnej stability.
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vstavania, upevnenia, potrebných rozmerov a pripojení. (pozri 3 Inštalácia a pripojenie)

1.5 Poruchy, poškodenia a opravy

- Sieťová prípojka s prístrojovou sieťovou zástrčkou: Ak sa sieťový prívod tohto zariadenia poškodí, musí sa vymeniť za špeciálny prívod, ktorý je k dispozícii od výrobcu alebo jeho zákazníckeho servisu. Výmenu smie vykonať zákazník.
- Opravy a zásahy do zariadenia nechajte vykonávať iba zákazníckym servisom alebo iným na to vyškolenému odborným personálom.
- V prípade poruchy a chyby zariadenia vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Pri vyťahovaní sieťovej zástrčky vždy uchopte zástrčku. Neťahajte za kábel.

1.6 Pokyny pre likvidáciu



Preškrtnutá smetná nádoba upozorňuje na to, že sa zariadenie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom a musí sa odovzdať na triedený zber. Obsahuje druhotné suroviny, ktoré je možné prípadne opätovne použiť.



Tento symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vztahuje sa k oleju v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: **Pri prehltnutí alebo vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný.** Táto poznámka je dôležitá iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke nevzniká žiadne nebezpečenstvo.



Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane zariadenia. Odkazuje na to, že vo dverách a/alebo v telese sa nachádzajú vákuové izolačné panely (VIP) alebo perlitové panely. Táto poznámka je dôležitá iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

- Likvidácia zariadení, ktoré doslúžili, sa musí preto vykonať odborne a náležitým spôsobom podľa miestne platných predpisov a zákonov. Počas prepravy zariadenia, ktoré doslúžilo, nepoškodte chladiaci okruh, aby obsiahnuté

chladiace médium (údaje na typovom štítku) a olej nemohli nekontrolovane uniknúť.

- Upozorňujeme, že vymazanie prípadných osobných údajov je úlohou zákazníka.
- Pre Nemecko: Na miestnych recyklačných/zberných dvoroch sa môže zariadenie bezplatne zlikvidovať v zberných nádobách triedy 1. Pri kúpe nového chladiaceho/mraziaceho zariadenia a predajnej ploche > 400 m² vezme obchod staré zariadenie späť tiež bezplatne.
- EÚ: informujte sa o možnostiach likvidácie starých zariadení na vašich miestnych úradoch.

1.7 Zhoda

Bola vykonaná kontrola tesnosti chladiaceho okruhu. Zariadenie zodpovedá v stave zabudovania bezpečnostným ustanoveniam, ako aj príslušným smerniciam.

Pre trh EÚ: Zariadenie zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Pre trh GB: Zariadenie zodpovedá nariadeniu Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Kompletné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.liebherr.com

1.8 Klimatické triedy

Zariadenie je vyrobené podľa klimatizačných tried pre prevádzku pri obmedzenom rozsahu teplôt okolia. Klimatická trieda platná pre vaše zariadenie je vytlačená na typovom štítku.

Poznámka

- Pre zaručenie bezchybnej prevádzky dodržiavajte uvedené teploty okolia.

Klimatická trieda	pre teploty okolia
SN	10 °C až 32 °C
N	16 °C až 32 °C
ST	16 °C až 38 °C
T	16 °C až 43 °C
SN-ST	10 °C až 38 °C
SN-T	10 °C až 43 °C

1.9 Látky SVHC podľa nariadenia REACH

- Pod nasledujúcim linkom môžete skontrolovať, či vaše zariadenie obsahuje látky SVHC podľa nariadenia REACH: <https://go.liebherr.com/z3eewm>

1.10 Databáza EPREL

- Od 1. marca 2021 môžete nájsť informácie o energetických štítkoch a požiadavky na ekodizajn v európskej databáze výrobkov (EPREL). Na nasledujúcom linku nájdete databázu výrobkov <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zobrazí sa vám výzva na zadanie označenia modelu. Označenie modelu nájdete na typovom štítku.

1.11 Licencie Open Source

- Zariadenie obsahuje softvérové súčasti, ktoré používajú licencie Open Source. Informácie o použitých licenciách Open Source môžete vyvolať tu: home.liebherr.com/open-source-licences

1.12 Náhradné diely

- Dostupnosť náhradných dielov pre funkčné a skladovateľné diely vybavenia je 15 rokov.

1.13 Stupne výstrahy

 NEBEZPEČEN-STVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá bude mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, ak jej nezabráňte.
 VÝSTRAHA	Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie, ak jej nezabráňte.
 UPOZORNENIE	Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné poranenia, ak jej nezabráňte.
POZOR	Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak jej nezabráňte.
Poznámka	Označuje užitočné poznámky a tipy.

2 Celkový pohľad na zariadenie

2.1 Rozsah dodávky

Skontrolujte všetky diely, či sa pri preprave nepoškodili. V prípade reklamácií sa obráťte na predajcu alebo na zákaznícky servis. (pozri 11.4 Zákaznícky servis)

Dodávka pozostáva z nasledujúcich dielov:

- Vstavané zariadenie
- Vybavenie (podľa modelu)
- Montážny materiál (podľa modelu)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“*
- Servisná brožúra

2.2 Prehľad zariadenia a vybavenia

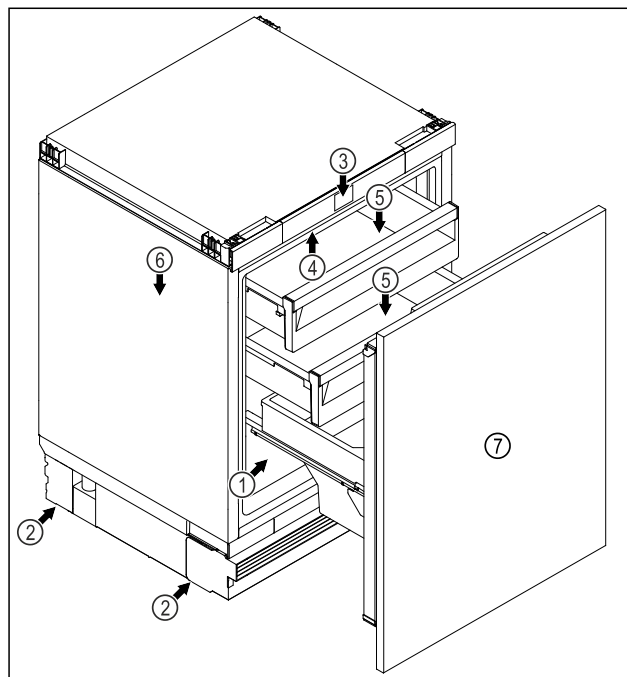


Fig. 1 Príkladné zobrazenie

Vybavenie

- | | |
|---|-----------------------|
| (1) Typový štítok | (5) Zásuvka |
| (2) Nastaviteľná noha | (6) Odtok kondenzátov |
| (3) Ovládacie prvky a indikátor teploty | (7) Vyťahovací vozík |
| (4) Vnútorne osvetlenie* | |

Poznámka

Ak má vaše zariadenie v označení zariadenia písmeno N, tak ide o zariadenie NoFrost.

2.3 SmartDevice

SmartDevice je riešenie na pripojenie Vašej mrazničky k sieti.

Ak Vaše zariadenie podporuje aplikáciu SmartDevice alebo je na ňu pripravené, môžete ho rýchlo a jednoducho integrovať do Vašej siete WLAN. S aplikáciou SmartDevice môžete Vaše zariadenie ovládať z mobilného koncového zariadenia. V aplikácii SmartDevice máte k dispozícii ďalšie funkcie a možnosti nastavenia.

Zariadenie podporujúce aplikáciu SmartDevice:

Vaše zariadenie je vhodné pre použitie s aplikáciou SmartDevice. Aby ste mohli Vaše zariadenie pripojiť k sieti WLAN, musíte si stiahnuť aplikáciu SmartDevice.

Ďalšie informácie o aplikácii SmartDevice:

smartdevice.liebherr.com

Stiahnite si aplikáciu SmartDevice:



Po inštalácii a konfigurácii aplikácie SmartDevice môžete zariadenie pomocou aplikácie SmartDevice-a funkcie zariadenia WLAN (pozri WLAN) integrovať do vašej siete WLAN.

Poznámka

Funkcia SmartDevice nie je dostupná v nasledujúcich krajinách: Rusko, Bielorusko, Kazachstan.

3 Inštalácia a pripojenie

3.1 Podmienky inštalácie

Podmienky inštalácie sú rozhodujúce pre zabezpečenie, aby sa vaše zariadenie dalo prevádzkovať bezpečne, efektívne a bez porúch.

- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.
- Berte zreteľ na miesto inštalácie a polohu v miestnosti.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku neodbornej inštalácie! Ak sa sieťový kábel alebo zástrčka dotknú zadnej strany zariadenia, vibrácie zariadenia môžu sieťový kábel alebo zástrčku poškodiť tak, že to spôsobí skrat.

- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel pri inštalácii zariadenia nezasekol pod zariadením.
- Zariadenie postavte tak, aby sa nedotýkalo žiadnej zástrčky alebo sieťového kábla.
- Do zásuviek na zadnej strane zariadenia nepripájajte žiadne zariadenia.
- Viacnásobné zásuvky alebo rozvodné lišty, ako aj iné elektronické zariadenia (ako napr. halogénové transformátory), sa **nesmú** umiestňovať a prevádzkovať na zadnej strane prístrojov.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru z dôvodu vlhkosti! Ak časti vedúce elektrický prúd alebo sieťový prívod navlhnú, môže dôjsť ku skratu.

- Zariadenie je koncipované na použitie v uzatvorených priestoroch. Zariadenie neprevádzkujte vo vonkajších priestoroch alebo vo vlhkom prostredí a v prostredí so striekajúcou vodou.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku vytekajúceho chladiaceho média a oleja!

Chladiace médium použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Horľavý je aj olej v zariadení. Pri patrične vysokej koncentrácii a v kontakte s externým zdrojom tepla sa môžu unikajúce chladiace médium a olej vznietiť.

- Nepoškodte potrubia obehu chladiaceho média a kompresora.

3.1.1 Miesto inštalácie

- Zariadenie inštalujte a používajte výlučne v uzavretých priestoroch.
- Zariadenie prevádzkujte iba v zmontovanom stave.
- Ak je zariadenie nainštalované vo veľmi vlhkom prostredí, môže sa na vonkajšej strane zariadenia tvoriť kondenzát. Vždy je potrebné dbať na správne odvetranie a vetranie na mieste inštalácie.
- Čím je v zariadení viac chladiaceho média, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza. V príliš malých miestnostiach môže pri netesnosti vzniknúť horľavá zmes plynu a vzduchu. Na 8 g chladiaceho média musí byť priestor inštalácie veľký minimálne 1 m³. Údaje o obsiahnutom chladiacom médiu sú uvedené na typovom štítku vo vnútornom priestore zariadenia.
- Podlaha na mieste inštalácie musí byť vodorovná a rovná.

3.1.2 Poloha v miestnosti

- Zariadenie nemontujte na mieste s priamym slnečným žiarením ani vedľa vykurovania alebo niečoho podobného.
- Zariadenie môžete namontovať priamo vedľa pece.
- Ak zariadenie namontujete priamo vedľa pece, spotreba energie sa môže nepatrne zvýšiť. Závisí to od doby a intenzity používania pece.
- Keď zariadenie vstaviate do kuchynského ostrovčeka, môžu ho poškodiť zariadenia s integrovaným systémom odvádzaného vzduchu. Dbajte buď na samostatné vedenie vzduchu alebo nainštalujte medzi zariadenia deliacu stenu.
- Použite v oblastiach ohrozených výbuchom nie je prípustné.

3.1.3 Zasunutie pod pracovnú dosku

- Keď zariadenie vstaviate do kuchynského nábytku, ktorý stojí na nerovnej podlahe: nivelujte kuchynský nábytok.

3.2 Rozmery zariadenia

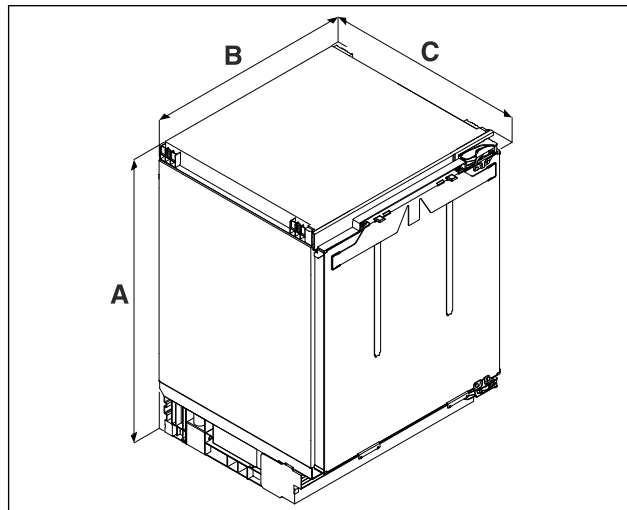


Fig. 2 Príkladné zobrazenie

(A) Výška zariadenia vrátane nôh

(C) Hĺbka zariadenia

(B) Šírka zariadenia

	U.. 36.. ^{A)}	U.. 37.. ^{A)}
A	819 mm	859 mm
B	597 mm	
C	556 mm	

A) Typové označenie zariadenia

3.3 Rozmery výklenku

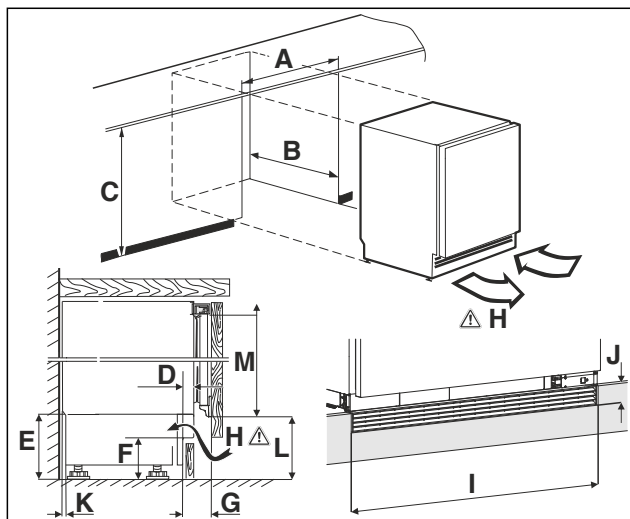


Fig. 3 Príkladné zobrazenie

(A) Šírka výklenku (B) Hĺbka výklenku (C) Výška výklenku (H) Prierez vetrania

A	600 mm
B	min. 560 mm
C	U.. 36... ^{A)} 820 mm až 880 mm
	U.. 37... ^{A)} 860 mm až 920 mm
D	11 mm až 66 mm
E	100 mm až 160 mm
F	60 mm až 120 mm
G	54 mm až 109 mm
H	150 cm ²
I	600 mm
J	40 mm
K	18 mm
L	SDUFD 3603 / DURD 3600 / DuRd 3601: 99 mm až 159 mm SUFd 3603 / SUFNd 365i / SUFNh 3653 / URd 3600 / URh 3600 / URD 365i / URd 3601 / URh 365i: 104 mm až 164 mm URPh 365i / URPd 356i / SUFNPC 365i: 126 mm až 186 mm SUFNc 375i / SUFc 3703 / URc 3700 / URC 375i / URC 3701 / SUBa 375i / URh 375i / URPC 375i: 104 mm až 164 mm
M	SDUFD 3603 / DURD 3600 / DuRd 3601: 752 mm SUFd 3603 / SUFNd 365i / SUFNh 3653 / URd 3600 / URh 3600 / URD 365i / URd 3601 / URh 365i: 705 mm URPh 365i / URPd 356i / SUFNPC 365i: 680 mm SUFNc 375i / SUFc 3703 / URc 3700 / URC 375i / URC 3701 / SUBa 375i / URh 375i / URPC 375i: 744 mm

^{A)} Typové označenie zariadenia

3.4 Predná časť nábytku

3.4.1 Hmotnosť prednej časti nábytku

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia ťažkými nábytkovými dverami! Ak sú nábytkové dvere príliš ťažké, nie je možné vylúčiť poškodenia závesov a z toho vyplývajúce obmedzenia funkčnosti.

► Pred montážou nábytkových dver zabezpečte, aby nebola prekročená povolená hmotnosť nábytkových dverí.

Výška výklenku	Maximálna hmotnosť nábytkových dverí
.. 36.. ^{A)}	10 kg
.. 37.. ^{A)}	10 kg

^{A)} Typové označenie zariadenia

3.4.2 Nábytkové dvere

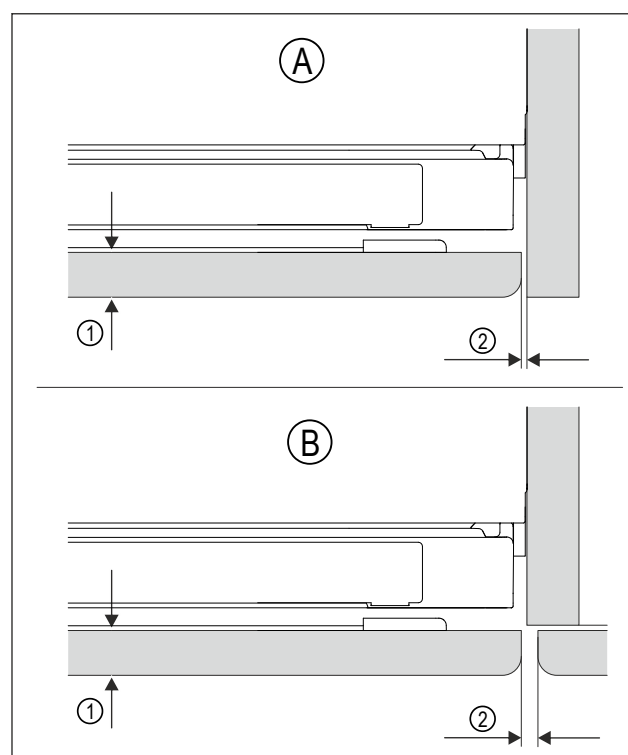


Fig. 4 Príkladné zobrazenie

(A) Výklenok so stenou (1) Hrúbka prednej časti (B) Výklenok so susedným nábytkom (2) Rozmer medzery

Hrúbka prednej časti	minimálne 16 mm
Rozmer medzery	minimálne 3 mm
Nábytkové dvere musia byť namontované rovno a bez napnutia.	

Inštalácia a pripojenie

3.4.3 Rozmer prednej časti nábytku

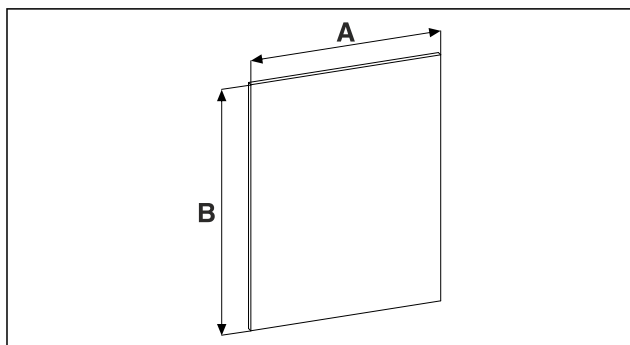


Fig. 5

Výška výklenku	.. 36..	.. 37..
A	minimálne 595 mm	
B	minimálne 711 mm Maximálna hodnota nesmie byť nižšia ako prierez vedenia 150 cm ² .	minimálne 757 mm Maximálna hodnota nesmie byť nižšia ako prierez vedenia 150 cm ² .

A) Typové označenie zariadenia

3.4.4 Rozmery dekoračnej dosky

Dekoračná doska sa zasúva do rámu, ktorý už je namontovaný na nosnej doske. Nosná doska sa dodáva so zariadením. Nosná doska s dekoračnou doskou sa potom spolu namontuje na zariadenie.

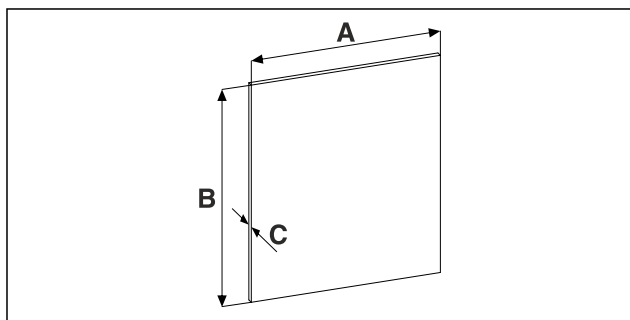


Fig. 6

Výška výklenku	.. 36..
A	585 mm
B	678 mm
C	maximálne 4 mm

A) Typové označenie zariadenia

3.5 Preprava zariadenia

3.5.1 Preprava zariadenia na prvé uvedenie do prevádzky

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Zariadenie je zabalené.
- ☐ Zariadenie stojí vzpriamene.
- Prepravujte zariadenie s pomocou dvoch osôb.
- Vybalte zariadenie. (pozri 3.6 Vybalenie zariadenia)

3.5.2 Preprava zariadenia po prvom uvedení do prevádzky

Ak chcete zariadenie po prvom uvedení do prevádzky znova prepraviť alebo premiestniť, dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Zariadenie je vyprázdnené.
- ☐ Zariadenie stojí vzpriamene.
- ☐ Zariadenie s dverami: Dvere sú zaistené proti nežiaducemu otvoreniu.
- ☐ Zariadenie s vyťahovacím vozíkom: Vyťahovací vozík je zaistený proti nežiaducemu otvoreniu.
- ☐ Zariadenie je vymontované.

► Prepravujte zariadenie s pomocou dvoch osôb.

3.6 Vybalenie zariadenia

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia presunom zariadenia! Ak budete zariadenie presúvať po podlahe bez ochrany, zariadenie môže podlahu poškodiť.

► Predtým ako odstránite obal zariadenia, dostatočne zakryte podlahu.

► Skontrolujte zariadenie a obal: pred pripojením kontaktujte dodávateľa, ak máte podozrenie na škody vzniknuté pri preprave.

POZOR

Poškodenie vecí špicatými alebo ostrými predmetmi! Ak pri odstraňovaní obalového materiálu použijete špicaté alebo ostré predmety, môžete zariadenie poškodiť.

► Na odstraňovanie obalového materiálu nepoužívajte špicaté ani ostré predmety.

► Odstráňte obalové materiály.

3.7 Vyrovnanie vyťahovacieho vozíka

Ak vyťahovací vozík nie je rovno, tak ho môžete vyrovnať. Toto nastavenie je myslené výlučne pre prípad, že sa vyťahovací vozík v priebehu času už nesprávne zatvára. Nastavenie sa vykonáva cez prednú časť nábytku.

► Vyberte nádobu.

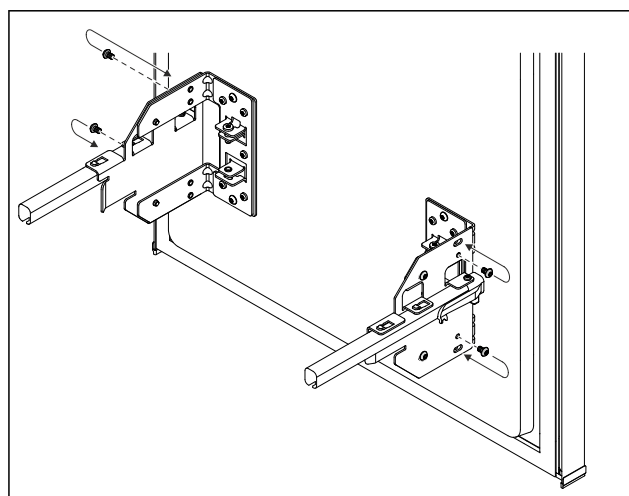


Fig. 7 Príkladné zobrazenie

- Premiestnite skrutky.
- Pevne utiahnite skrutky.

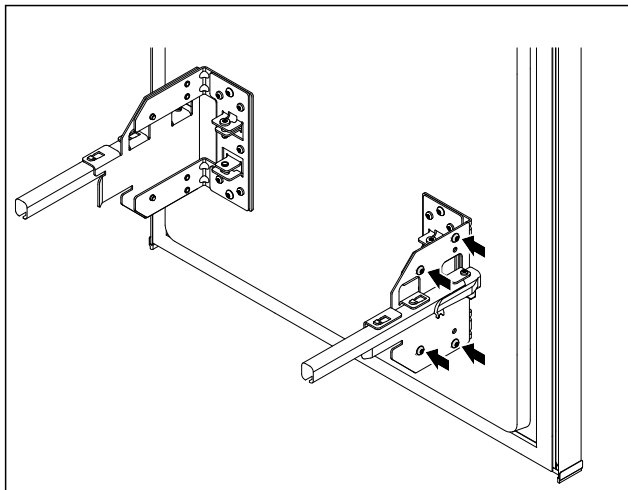


Fig. 8 Príkladné zobrazenie

- Zľahka uvoľnite skrutky.
- Posuňte vyťahovací vozík s upevňovacím uholníkom dopredu alebo dozadu.
- Uťahnite skrutky až na doraz.

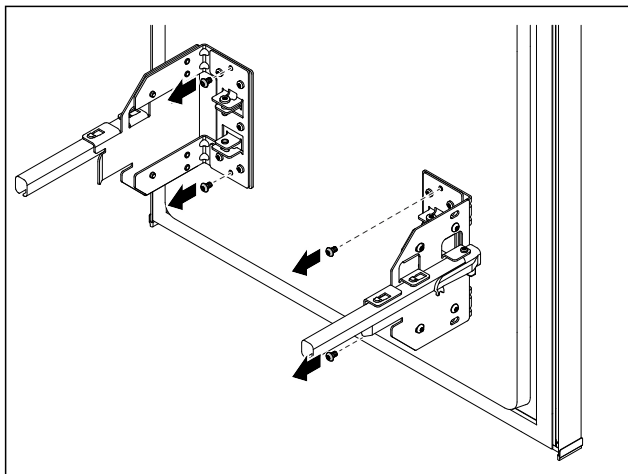


Fig. 9 Príkladné zobrazenie

- Odstráňte skrutky na upevňovacom uholníku (skrutky už nie sú potrebné).

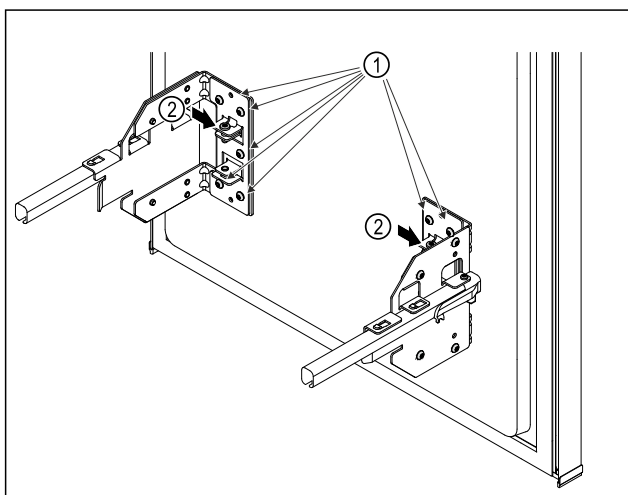
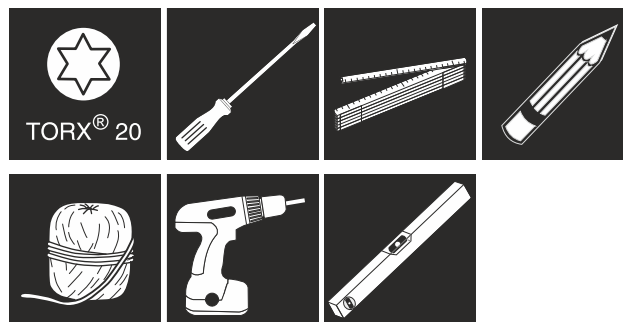


Fig. 10

- Zľahka uvoľnite skrutky Fig. 10 (1).
- Otáčajte skrutky Fig. 10 (2), aby ste posunuli vyťahovací vozík nahor alebo nadol.
- Uťahnite skrutky Fig. 10 (1) až na doraz.
- Vyťahovací vozík je vyrovnaný.

3.8 Vstavanie do výklenku

3.8.1 Náradie



Pred vstavaním zariadenia do výklenku dbajte na metódu upevnenia:

Bočné upevnenie	Upevnenie na strop
Montáž pod tvrdú pracovnú dosku, ako napr. granit	Žiadna granitová doska
Zariadenie je pri plne vyskrutkovaných nastaviteľných nohách nižšie ako pracovná doska.	Zariadenie sedí pri plne vyskrutkovaných nastaviteľných nohách mierne napnuté pod pracovnou doskou.
Je k dispozícii bočná stena nábytku na zaskrutkovanie.	

3.8.2 Rozsah dodávky

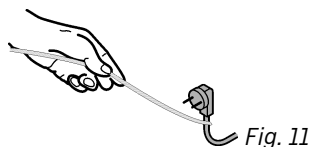
1x	
1x	
2x	
2x	
2x	

3.8.3 Príprava zariadenia

- Zapojte zásuvku chladiaceho zariadenia sieťového prívodu úplne do zástrčky na zadnej strane zariadenia.

Inštalácia a pripojenie

- Dbajte na pevné uloženie zásuvky chladiaceho zariadenia.
- Zapojte sieťovú zástrčku pomocou šnúry do voľne prístupnej zásuvky.



POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia presunutím zariadenia! Ak zariadenie presuniete, môžete poškodiť podlahu alebo sa môžu odlomiť nastaviteľné nohy zariadenia.

Pred presunom:

- Nastaviteľné nohy úplne zatočte.
- Pod nastaviteľné nohy položte po jeden pás kartónu (napr. obal) s cca 100 mm x 600 mm.

Počas presunu:

- Opatrne presuňte zariadenie.
- V prípade terénnych nerovností: Opatrne nadvihnite zariadenie.

Po presune:

- Odstráňte pásy kartónu.

3.8.4 Upevnenie zariadenia na strope

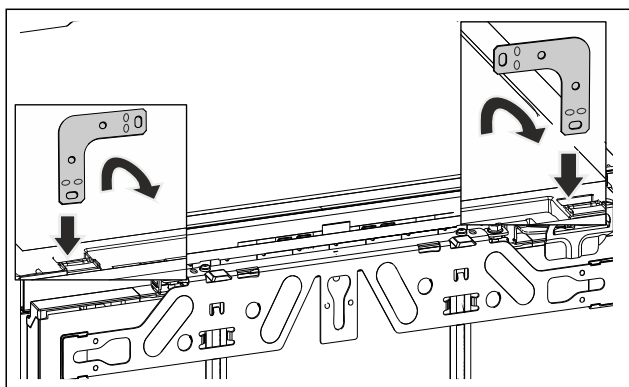


Fig. 12 Príkladné zobrazenie

- Uholník zasuňte do upevňovacieho otvoru hornej časti zariadenia a ohnite smerom dopredu.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu!

- Keď zasúvate zariadenie do výklenku: dávajte pozor, aby ste nezalomili, nepriškripli alebo nepoškodili sieťový prívod.
- Neprevádzkujte zariadenie s chybným sieťovým prívodom.

- Zariadenie zasuňte do výklenku a vyrovnajte, pozri bod (pozri 3.8.6 Vyrovnávanie zariadenia).

3.8.5 Bočné upevnenie zariadenia

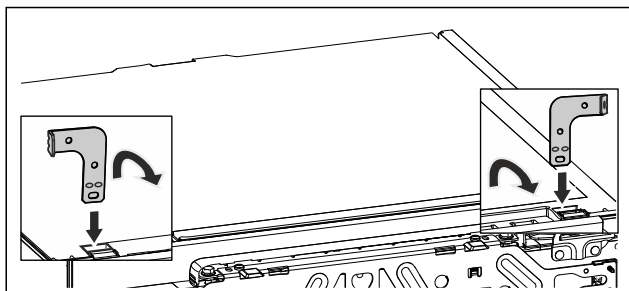


Fig. 13 Príkladné zobrazenie

- Oba uholníky pred montážou vždy uhnite na jednom konci. Rovnú stranu zasuňte do upevňovacieho otvoru hornej časti zariadenia a ohnite smerom dopredu.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku skratu!

- Keď zasúvate zariadenie do výklenku: dávajte pozor, aby ste nezalomili, nepriškripli alebo nepoškodili sieťový prívod.
- Neprevádzkujte zariadenie s chybným sieťovým prívodom.

- Zariadenie zasuňte do výklenku a vyrovnajte, pozri bod (pozri 3.8.6 Vyrovnávanie zariadenia).

3.8.6 Vyrovnávanie zariadenia

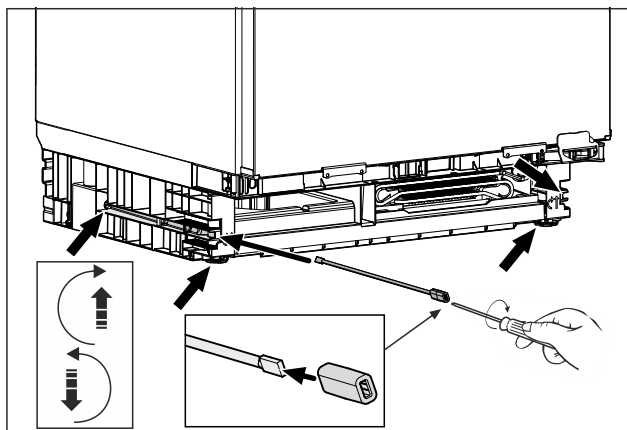


Fig. 14 Príkladné zobrazenie

- Vyskrutkujte nastaviteľné nohy až pod pracovnú dosku.
- Zariadenie vyrovnajte pomocou vodováhy, aby stálo rovno.
- Uschovajte si tyč s adaptérom na demontáž zariadenia.

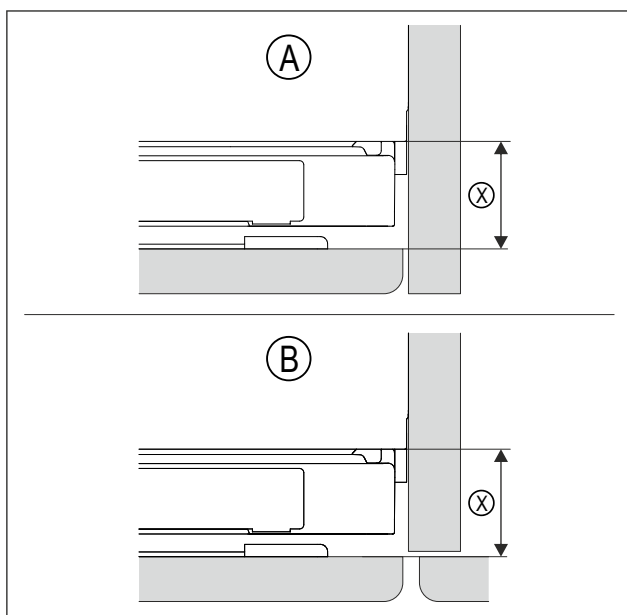


Fig. 15 Príkladné zobrazenie

(A) Výklenok so stenou

(X) je vzdialenosť medzi telesom zariadenia a zadnou stranou namontovanej prednej časti nábytku

(B) Výklenok so susedným nábytkom

- Skontrolujte, či vzdialenosť (X) zodpovedá montážnej situácii (A) alebo (B).

(X)	42 mm
-----	-------

Pri chýbajúcej bočnej stene nábytku sa orientujte podľa pracovnej dosky.

- Striedavo vyskrutkujte nastaviteľné nohy na maximum. Dráha prestavenia je maximálne 60 mm.
- Teraz je zariadenie vyrovnané nastojato.
- Zariadenie je vo výklenku, medzi dnom a pracovnou doskou, mierne napnuté.

3.8.7 Montáž podstavca

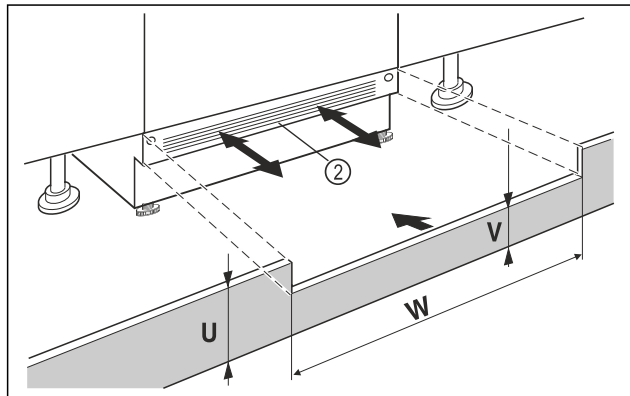


Fig. 16 Príkladné zobrazenie

- Nasadíte podstavcový kryt zariadenia Fig. 16 (2), ale ešte ho neupevňujete.
- Polohujete nábytkové dvere a podstavcový kryt nábytku na testovanie
- Pri viditeľnom podstavcovom kryte Fig. 16 (2) tento potiahnite dopredu tak ďaleko, aby predná hrana vetracej mriežky a podstavcového krytu nábytku tvorili jednu rovinu.

-alebo-

- Pri zakrytom podstavcovom kryte Fig. 16 (2) tento posuňte úplne dozadu.
- Dávajte pozor na úplne voľnú vetráciu štrbinu: V prípade potreby prirežte výšku podstavcového krytu nábytku Fig. 16 (U)!
- Pozdĺž šírky výklenku Fig. 16 (W) prispôbte výšku medzisteny Fig. 16 (V) pod podstavcovým krytom zariadenia Fig. 16 (2).

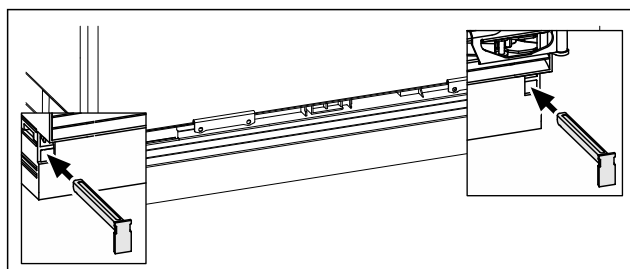


Fig. 17 Príkladné zobrazenie

- Fixácia podstavcového krytu zariadenia: Nasadíte závary, pritom pevne držíte podstavcový kryt zariadenia.
- Upevníte podstavcový kryt.

3.8.8 Upevnenie zariadenia vo výklenku

Upevnenie na strop:

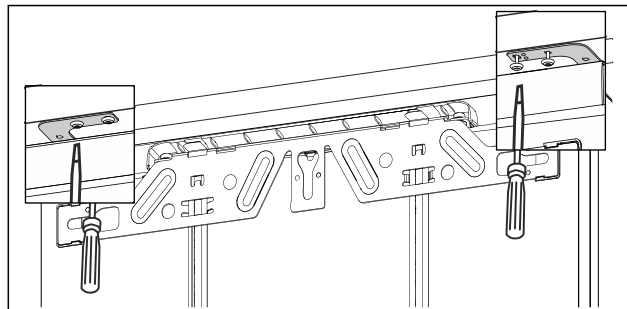


Fig. 18 Príkladné zobrazenie

- Na upevnenie pod pracovnou doskou priskrutkujte upevňovacie uholníky dvomi skrutkami pod pracovnou doskou.

Bočné upevnenie:

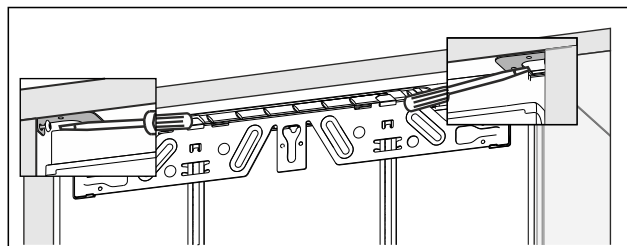


Fig. 19 Príkladné zobrazenie

- Na bočné upevnenie priskrutkujte upevňovací uholník jednou skrutkou vpravo a vľavo vo výklenku.

3.9 Montáž nábytkových dvier

Náradie



Rozsah dodávky

1x	
6x	
4x	

- Namontujte kľučku na nábytkové dvere.

Inštalácia a pripojenie

Poznámka

Na zabezpečenie rovnomerného vytiahnutia vyťahovacieho vozíka:

- Namontujte rukoväť nábytkových dverí vždy v strede nábytkových dverí.

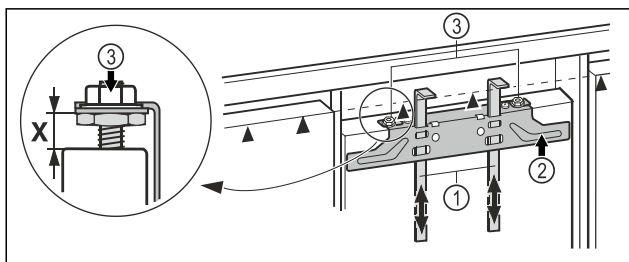


Fig. 20

- Skontrolujte prednastavenie **X = 8 mm**. (vzdialenosť medzi dverami zariadenia a dolnou hranou traverzy)
- Presuňte montážne pomôcky Fig. 20 (1) hore do výšky nábytkových dverí. Spodná hrana dorazu ▲ montážnej pomôcky = vrchná hrana montovaných nábytkových dverí.
- Odskrutkujte upevňovaciu traverzu Fig. 20 (2) nad poistnými maticami Fig. 20 (3).

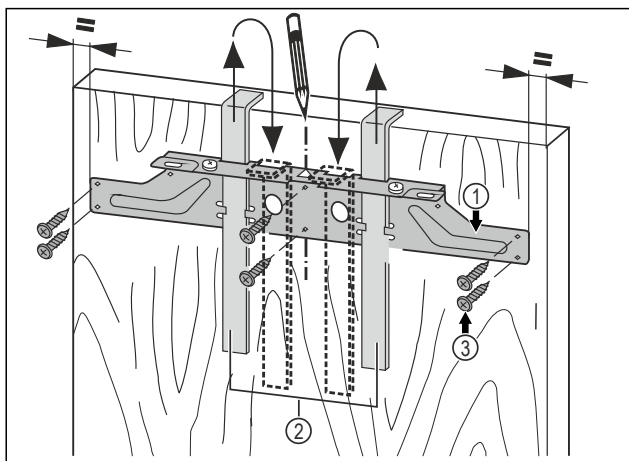


Fig. 21

- Zaveste upevňovaciu traverzu Fig. 21 (1) pomocou montážnych pomôcok Fig. 21 (2) na vnútornú stranu nábytkových dverí.
- Vyrovnajte upevňovaciu traverzu Fig. 21 (1) v strede na dverách.
- Vzďalenosť na vonkajších hranách je vľavo a vpravo rovnaká.
- Pri drevotrieskových dverách:**
- Priskrutkujte upevňovaciu traverzu Fig. 21 (1) minimálne 6 skrutkami Fig. 21 (3).
- Pri kazetových dverách:**
- Priskrutkujte upevňovaciu traverzu Fig. 21 (1) na okraji minimálne 4 skrutkami Fig. 21 (3).
- Vytiahnite montážne pomôcky Fig. 21 (2) smerom nahor a zasuňte ich otočené do vedľa ležiacich upevňovacích otvorov.

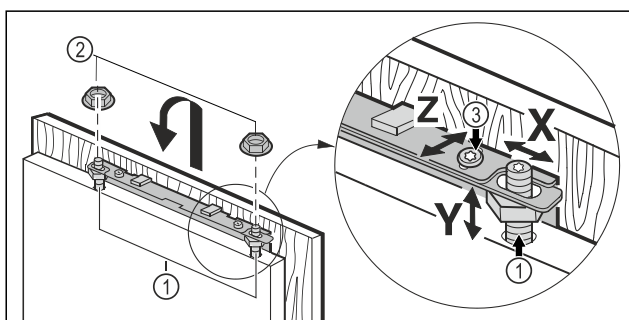


Fig. 22

- Zaveste nábytkové dvere na justovacie čapy Fig. 22 (1) a poistné matice Fig. 22 (2) zľahka naskrutkujte na justovacie čapy.
- Zatvorte dvere.
- Skontrolujte vzdialenosť dverí od okolitých nábytkových dverí.
- Nábytkové dvere bočne vyrovnajte: Nábytkové dvere posuňte v smere **X**.
- Nábytkové dvere vyrovnajte vo výške **Y** a vyrovnajte bočný sklon: Nastavte justovacie čapy Fig. 22 (1) pomocou skrutkovača.
- Nábytkové dvere lícuju s okolitými prednými časťami nábytku.
- Uťahnite poistné matice Fig. 22 (3).

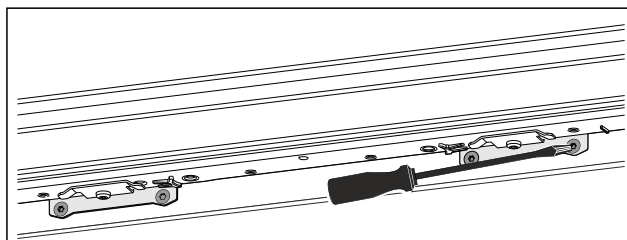


Fig. 23

- Zoskrutkujte nábytkové dvere s dverami zariadenia.
- Predvŕtajte upevňovacie otvory do nábytkových dverí (príp. prepichnete rydlom).
- Dvere zariadenia priskrutkujte pomocou skrutiek cez upevňovacie uholníky na nábytkové dvere.

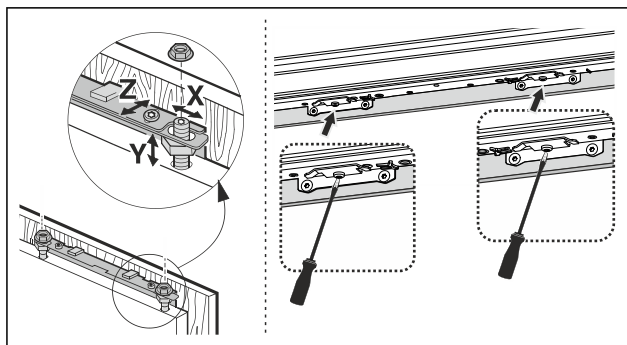


Fig. 24

- Nábytkové dvere vyrovnajte v hĺbke **Z**: hore a dole na dverách uvoľnite skrutky, potom presuňte dvere.
- Výstupky a tesniace manžety nenechajte priraziť – dôležité pre fungovanie!
- Medzi dverami nábytku a korpusom nábytku nastavte vzduchovú medzeru 2 mm.

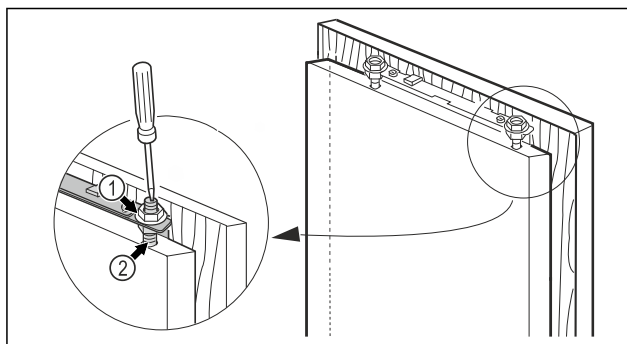
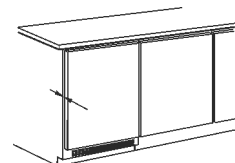


Fig. 25

- Prekontrolujte dosadnutie dverí, príp. ich nastavte.
- Pevne pritiahnite všetky skrutky.

- Poistné matice Fig. 25 (1) utiahnite pomocou kľúča na šesťhranné hlavy veľkosti 13, pritom pridržte justovacie čapy Fig. 25 (2) pomocou skrutkovača.

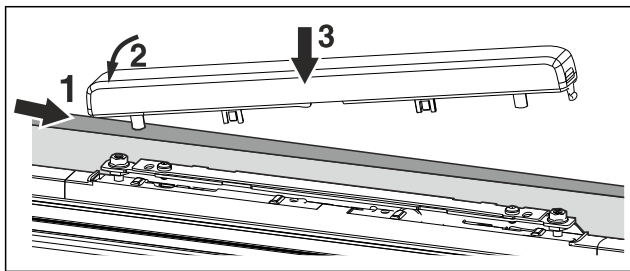


Fig. 26

- Horný kryt nasadíte a zaklapnete.

3.10 Po vstavaní

- Odstráňte všetky diely prepravnej poistky vo vnútornom priestore.

POZOR

Poškodenie vecí špicatými alebo ostrými predmetmi! Ak pri odstraňovaní obalového materiálu použijete špicaté alebo ostré predmety, môžete zariadenie poškodiť.

- Na odstraňovanie obalového materiálu nepoužívajte špicaté ani ostré predmety.
- Odstráňte ochranné fólie vo vnútornom priestore: stiahnite fóliu plocho pozdĺž konštrukčného dielu, aby ste minimalizovali priľnavosť fólie.
- Vyčistite zariadenie. (pozri 10.3 Čistenie zariadenia)
- Poznačte si typ (model, číslo), označenie zariadenia, číslo zariadenia/sériové číslo, dátum nákupu a adresu predajcu.

3.11 Pripojenie zariadenia k napájaniu elektrickým prúdom



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a poranenia v dôsledku poškodenia zariadenia alebo poškodeného sieťového prívodu!

Smrteľné nebezpečenstvo a rezné poranenia. Ak sa zariadenie alebo sieťový prívod poškodili počas prepravy, tak môžete dostať smrteľný zásah elektrickým prúdom. Okrem toho sa môžete porezať na poškodených dieloch telesa zariadenia.

- Skontrolujte zariadenie a sieťový prívod po preprave, či nie sú poškodené.
- Neuádzajte zariadenie v žiadnom prípade do prevádzky, keď sú zariadenie alebo sieťový prívod poškodené.
- Kontaktujte zákaznický servis.

Svoje zariadenie pripojte pomocou samostatne dodaného sieťového prívodu k elektrickej sieti. Sieťový prívod má na jednom konci prístrojovú sieťovú zásuvku a na druhom konci sieťovú zástrčku.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- Zariadenie a sieťový prívod sú nepoškodené.
- Zariadenie je vstavané podľa predpisov. (pozri 3.8 Vstavenie do výklenku)
- Sú dodržané požiadavky na elektrickú prípojku.
- Rozmery pre pripojenie podľa predpisov sú známe a dodržané.
- Sieťové napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.

- Zásuvka je uzemnená v súlade s predpismi a elektronicky istená.
- Vypínací prúd poistky je v rozsahu 10 A až 16 A.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej prevádzky!

Poškodenie elektrických komponentov zariadenia.

- Používajte výhradne priložený sieťový prívod.



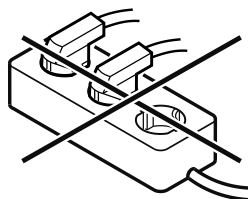
VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku neodborného pripojenia!

Popáleniny.

Poškodenia zariadenia.

- Nepoužívajte predĺžovacie káble.
- Nepoužívajte rozvodné lišty.



POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodborného pripojenia!

Poškodenia zariadenia.

- Prístroj nepripájajte na samostatné striedače, ako napr. solárne systémy a benzínové generátory.

- Sieťovú zástrčku sieťového prívodu pripojte na napájanie napätím. Dbajte na pevné uloženie sieťovej zástrčky v elektrickej zásuvke.
- Na displeji sa objaví logo Liebherr.
- Zobrazenie sa zmení na symbol Standby.
- Ak sa v priebehu 60 sekúnd nevykoná žiadna akcia: Symbol Standby zbledne alebo zmizne.
- Zariadenie je pripojené. Pre prvé uvedenie do prevádzky pozri nasledujúcu kapitolu alebo návod na použitie.

3.12 Likvidácia balenia



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zadusení baliacim materiálom a fóliou!

- Deti sa nenechajte hrať s baliacim materiálom.

Obal je vyrobený z recyklovateľných materiálov:

- Vlnitá lepenka/lepenka
- Diely z penového polystyrénu
- Fólie a vrecká z polyetylénu
- Sťahovacie pásy z polypropylénu
- kľincovaný drevený rám s polypropylénovou tabuľou*
- Baliaci materiál odneste do oficiálnej zberne surovín.

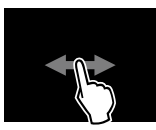
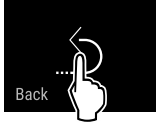
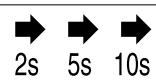
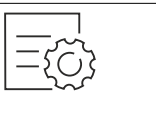
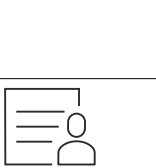
4 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja

Svoje zariadenie ovládate Touch & Swipe displejom. Pomocou Touch & Swipe displeja (v ďalšom texte nazývaný ako displej) zvolíte funkcie zariadenia ťuknutím alebo potiahnutím. Ak v priebehu 10 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia skočí buď na nadradené menu alebo priamo na indikátor stavu.

Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja

4.1 Navigácia a vysvetlenie symbolov

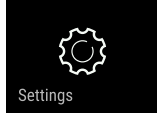
V obrázkoch sa používajú rôzne symboly na navigáciu pomocou displeja. Tieto symboly opisuje nasledujúce tabuľka.

Symbol	Popis
	Krátke dotknutie sa displeja: Aktivácia/deaktivácia funkcie. Potvrdenie výberu. Otvorenie podmenu.
	Dlhé dotknutie sa displeja s uvedeným údajom o čase (napr. 3 sekundy): Aktivácia/deaktivácia funkcie alebo hodnoty.
	Potiahnutie doprava alebo doľava: Navigácia v menu.
	Krátke dotknutie sa symbolu Späť: Skok späť o jednu úroveň.
	Dlhé dotknutie sa symbolu Späť na 3 sekundy: Skok späť na indikátor stavu.
	Šípka s hodinami: Trvá dlhšie ako 10 sekúnd, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.
	Šípka s údajom o čase: Trvá uvedený čas, kým sa na displeji zobrazí nasledujúca indikácia.
	Symbol „Otvoriť menu nastavenia“: Navigácia k menu nastavenia a otvorenie menu nastavenia. V prípade potreby: Navigácia v menu nastavenia k požadovanej funkcii. (pozri 4.2.1 Otvorenie menu nastavenia)
	Otvorenie symbolu „Rozšírené menu“: Navigácia k rozšírenému menu a otvorenie rozšíreného menu. V prípade potreby: Navigácia v rozšírenom menu k požadovanej funkcii. (pozri 4.2.2 Otvorenie rozšíreného menu)
Žiadna akcia v priebehu 10 sekúnd	Ak v priebehu 10 sekúnd nevykonáte žiadnu činnosť na displeji, indikácia skočí buď na nadradené menu alebo priamo na indikátor stavu.
Zatvorte a znova otvorte dvere.	Ak dvere otvoríte a ihneď opäť zatvorte, indikácia skočí priamo späť na indikátor stavu.

Poznámka: Obrázky displeja sa zobrazujú s anglickými výrazmi.

4.2 Menu

Funkcie zariadenia sú rozdelené v rôznych menu:

Menu	Popis
Hlavné menu	Keď zapnete zariadenie, tak sa automaticky nachádza v hlavnom menu. Odtiaľto navigujete k najdôležitejším funkciám zariadenia, k menu nastavenia a k rozšírenému menu.
 Menu nastavenia	Menu nastavenia obsahuje ďalšie funkcie zariadenia na nastavenie vášho zariadenia.
Rozšírené menu	Rozšírené menu obsahuje špeciálne funkcie zariadenia na nastavenie vášho zariadenia. Prístup k rozšírenému menu je chránený číselným kódom 151 .

4.2.1 Otvorenie menu nastavenia

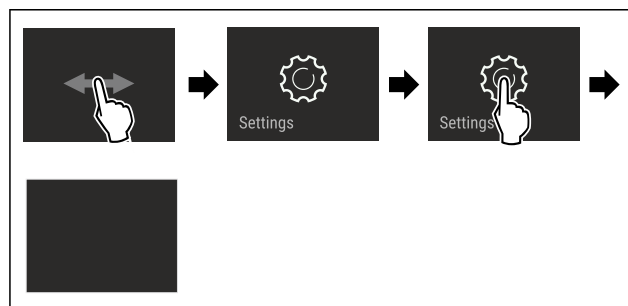


Fig. 27 Príklad zobrazenia

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Menu nastavenia je otvorené.
- V prípade potreby: Navigácia k požadovanej funkcii.

4.2.2 Otvorenie rozšíreného menu



Fig. 28

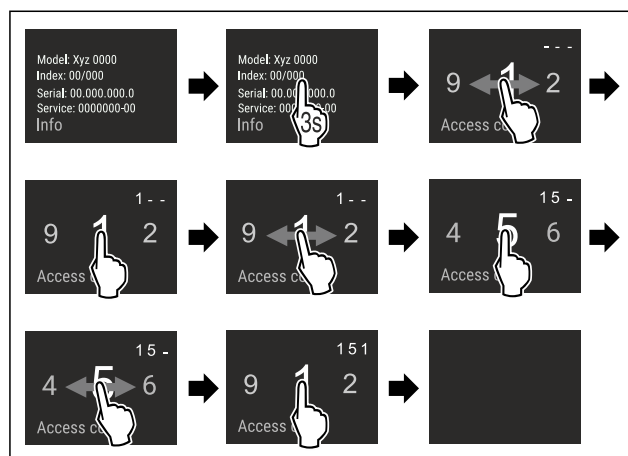


Fig. 29 Príklad zobrazenia, prístup s číselným kódom **151**

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Rozšírené menu je otvorené.
- V prípade potreby: Navigácia k požadovanej funkcii.

4.3 Pokojový režim

Ak sa 1 minútu nedotknete displeja, tak sa displej prepne do pokojového režimu. V pokojovom režime je stlmený jas indikácie.

4.3.1 Ukončenie pokojového režimu

- ▶ Krátko sa dotknite displeja prstom.
- ▶ Pokojový režim je ukončený.

5 Uvedenie do prevádzky

5.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky)

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ❑ Zariadenie je vstavané a pripojené podľa návodu na montáž.
- ❑ Všetky lepiace pásky, lepiace a ochranné fólie, ako aj prepravné poistky, v/na zariadení sú odstránené.
- ❑ Všetky vložené reklamné materiály sú vybraté zo zásuviek.
- ❑ Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja je známy. (pozri 4 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)

Zariadenie zapnite prostredníctvom Touch & Swipe displeja:

- ▶ Keď je displej v pokojovom režime: Krátko sa dotknite displeja.
- ▶ Vykonať pracovné kroky podľa obrázka.

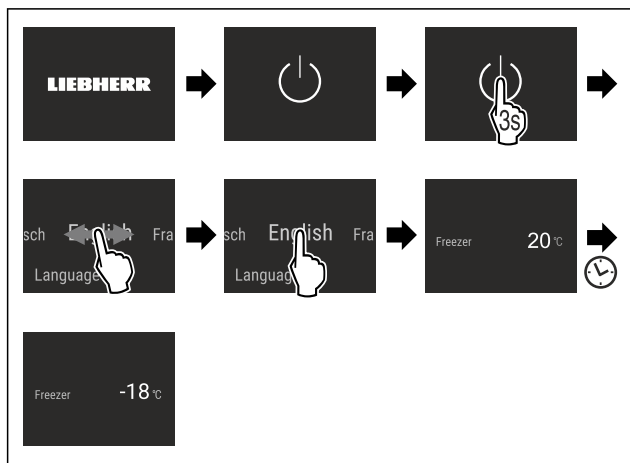


Fig. 30 Príklad zobrazenia

- ▶ Zobrazí sa indikátor stavu.
- ▶ Zariadenie chladí na cieľovú teplotu nastavenú od výroby.
- ▶ Zariadenie sa spustí v demo režime (zobrazí sa indikátor stavu s DEMO): Ak sa zariadenie spustí v demo režime, tak demo režim môžete deaktivovať v priebehu nasledujúcich 5 minút. (pozri Demo režim)

Ďalšie informácie:

- SmartDevice uvedte do prevádzky. (pozri 2.3 SmartDevice) a (pozri WLAN)

Poznámka

Výrobca odporúča:

- ▶ Vkladajte **mrazený výrobok** pri -18 °C alebo nižšej teplote.
- ▶ Dodržte poznámky ku skladovaniu. (pozri 6.1 Poznámky ku skladovaniu)

Poznámka

Sie erhalten Zubehör im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter go.liebherr.com/47wtc4.

6 Skladovanie

6.1 Poznámky ku skladovaniu



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku elektrických zariadení! Ak v priestore potravín zariadenia používate elektrické zariadenia, tak môžu spôsobiť požiar.

- ▶ V priestore potravín zariadenia nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia, pokiaľ ich neodporučil výrobca.

Poznámka

Pokiaľ nie je vetranie postačujúce, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

- ▶ Vzduchovú štrbinu udržiavajte vždy voľnú.

Dodržte nasledujúce nariadenia ku skladovaniu:

- Potraviny dobre zabaľte.
- Tekutiny uchovávajte v uzavretých nádobách.
- Potraviny skladujte v rozstupoch, aby medzi nimi mohol dobre cirkulovať vzduch.
- Potraviny skladujte podľa údajov na balení.
- Vždy dodržte dátum minimálnej trvanlivosti uvedený na balení.

Poznámka

Nedodržanie týchto zadanií môže mať za následok, že potraviny sa pokazia.

6.2 Mraziaci priestor

Tu sa pri -18 °C nastavuje suchá, mrazivá skladovacia klíma. Mrazivá skladovacia klíma sa hodí na skladovanie hlbokomrazených a mrazených výrobkov na niekoľko mesiacov, na výrobu kociek ľadu alebo na zmrazenie čerstvých potravín.

6.2.1 Zmrazovanie potravín

Zmrazované množstvo

V priebehu 24 hodín môžete zmraziť maximálne toľko čerstvých potravín, koľko je uvedené na typovom štítku (pozri 11.5 Typový štítok) pod údajom „Mraziaca kapacita ... kg/24 h“.

Aby potraviny rýchlo premrzli až dovnútra, dodržte nasledovné množstvá na balenie:

- Ovocie a zelenina do 1 kg
- Mäso do 2,5 kg

Zmrazovanie potravín pomocou SuperFrost

V závislosti od zmrazovaného množstva môžete pred zmrazením aktivovať SuperFrost, aby ste dosiahli nižšie zmrazovacie teploty. (pozri SuperFrost)

- ▶ Funkcia SuperFrost je aktivovaná, keď je zmrazované množstvo väčšie ako cca 2 kg.

Okamih, v ktorom aktivujete SuperFrost, je závislý od zmrazovaného množstva:

Zmrazované množstvo	Okamih aktivácie SuperFrost
Malé zmrazované množstvo	SuperFrost aktivujte približne 6 hodín pred zmrazením. Len čo zariadenie automaticky deaktivuje SuperFrost, môžete pretriediť potraviny.

Zmrazované množstvo	Okamih aktivácie SuperFrost
Maximálne zmrazované množstvo	SuperFrost aktivujte približne 24 hodín pred zmrazením. Len čo zariadenie automaticky deaktivuje SuperFrost, môžete pretriediť potraviny.

Zatriedenie potravín



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia črepinami zo skla!

Fľaše a plechovky s nápojmi môžu po zmrazení prasknúť. Toto platí obzvlášť pre nápoje s obsahom oxidu uhličitého.

► Fľaše a plechovky s nápojmi zmrazujte iba vtedy, keď ste aktivovali funkciu BottleTimer v aplikácii SmartDevice.

Zmrazované množstvo	Zatriedenie potravín
Malé zmrazované množstvo	Rozdeľte zabalené potraviny rovnomerne v zariadení. Pokiaľ možno, potraviny zatriedte blízko zadnej steny.
Maximálne zmrazované množstvo	Rozdeľte zabalené potraviny rovnomerne v zariadení. Pokiaľ možno, potraviny zatriedte blízko zadnej steny.

6.2.2 Rozmrazovanie potravín



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravou potravinami!

► Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrazujte.

► Rozmrazené potraviny čo možno najrýchlejšie spracujte.

Potraviny môžete rozmrazovať rôznymi spôsobmi:

- v chladiacom zariadení
 - v mikrovlnnej rúre
 - v rúre na pečenie/teplovzdušnom sporáku
 - pri izbovej teplote
- Vyberajte iba toľko potravín, koľko potrebujete.

6.3 Doby skladovania

Uvedené doby skladovania sú orientačnými hodnotami.

Pri potravinách s údajom o minimálnej dobe trvanlivosti platí vždy dátum uvedený na balení.

Orientačné hodnoty pre dobu skladovania rozličných potravín		
Zmrzlina	pri -18 °C	2 až 6 mesiacov
Salámové výrobky, šunka	pri -18 °C	2 až 3 mesiacov
Chlieb, pečivo	pri -18 °C	2 až 6 mesiacov
Divina, bravčové mäso	pri -18 °C	6 až 9 mesiacov
Ryby, vysoký obsah tuku	pri -18 °C	2 až 6 mesiacov
Ryby, nízky obsah tuku	pri -18 °C	6 až 8 mesiacov
Syr	pri -18 °C	2 až 6 mesiacov
Hydina, hovädzie mäso	pri -18 °C	6 až 12 mesiacov

Orientačné hodnoty pre dobu skladovania rozličných potravín		
Zelenina, ovocie	pri -18 °C	6 až 12 mesiacov

7 Úspora energie

- Vždy je potrebné dbať na správne prevzdušnenie a vetranie. Vetracie otvory, resp. mriežky nezakrývajte.
- Ventrilacnú štrbinu zachovávajúte vždy voľnú.
- Zariadenie nemontujte na mieste s priamym slnečným žiarením ani vedľa vykurovania alebo niečoho podobného.
- Ak zariadenie namontujete priamo vedľa pece, spotreba energie sa môže nepatrne zvýšiť. Závisí to od doby a intenzity používania pece.
- Spotreba energie závisí od podmienok, v ktorých je spotrebič umiestnený, napr. od teploty okolia. Pri vyššej teplote okolia sa môže zvýšiť spotreba energie.
- Zariadenie otvárajte iba na čo možno najkratšiu dobu.
- Čím nižšia je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie.
- Všetky potraviny uchovávajúte dobre zabalené a zakryté. Zabráni sa tak vytváraniu námrazy.
- Vkladanie teplých jedál: až po ochladení na izbovú teplotu.

8 Obsluha

8.1 Ovládacie a indikačné prvky

8.1.1 Indikátor stavu

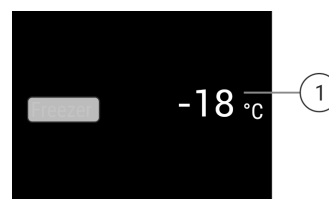


Fig. 31 Indikátor stavu zobrazuje skutočnú teplotu.

(1) Indikátor teploty

8.1.2 Indikačné symboly

Indikačné symboly poskytujú informácie o aktuálnom stave zariadenia.

Symbol	Stav zariadenia
	Pohotovosť (Standby) Zariadenie alebo teplotná zóna je vypnutá.
	Pulzujúce číslo Zariadenie pracuje. Teplota pulzuje, kým sa nedosiahne nastavená hodnota.
	Pulzujúci symbol Zariadenie pracuje. Vykonáva sa nastavenie.

8.2 Funkcie zariadenia

8.2.1 Poznámky k funkciám zariadenia

Funkcie zariadenia sú od výroby nastavené tak, že je vaše zariadenie plne funkčné.

Pred zmenou, aktiváciou alebo deaktiváciou funkcií zariadenia zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Prečítali ste si a porozumeli ste opisom spôsobu funkcie displeja. (pozri 4 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)
- ☐ Oboznámili ste sa s ovládacími a zobrazovacími prvkami svojho zariadenia.



Vypnutie a zapnutie zariadenia

Pomocou tejto funkcie zapnete a vypnete celé zariadenie.

Vypnutie zariadenia

Ak vypnete zariadenie, tak predtým vykonané nastavenia zostanú uložené.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Pracovné pokyny (pozri 12 Odstavenie z prevádzky) sú vykonané.

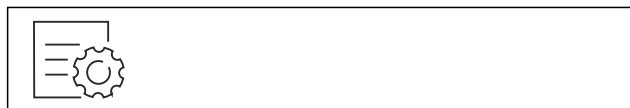


Fig. 32

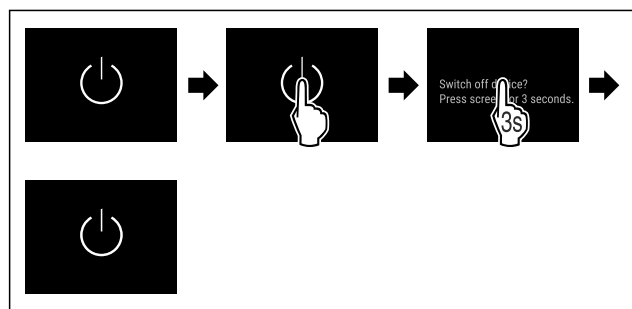


Fig. 33

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Na displeji sa objaví symbol Standby.
- ▶ Displej sčernie.

Zapnutie zariadenia

Keď sa displej nachádza v pokojovom režime:

- ▶ Krátko sa dotknite displeja.

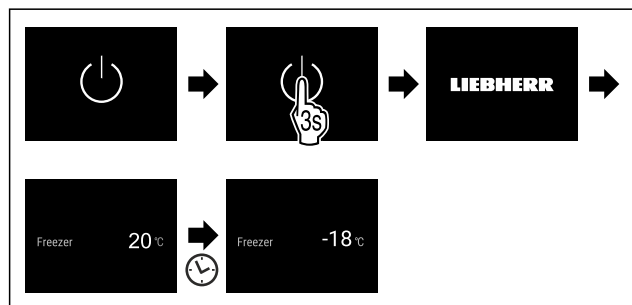


Fig. 34 Príkladné zobrazenie

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Ak sa zariadenie spustí v demo režime:
- ▶ Deaktivujte demo režim. (pozri Deaktivácia demo režimu)
- ▶ Zariadenie je zapnuté.
- ▶ Predtým vykonané nastavenia sú obnovené.
- ▶ Zariadenie chladí na nastavenú cieľovú teplotu.

-18 °C

Teplota

S touto funkciou nastavíte teplotu.

Teplota závisí od týchto faktorov:

- frekvencia otvárania dverí
- doba otvárania dverí
- priestorová teplota miesta inštalácie
- druh, teplota a množstvo potravín

Mraziaci priestor	Z výroby nastavená teplota	Odporúčané nastavenie
-18 °C	-18 °C	-18 °C

Nastavenie teploty

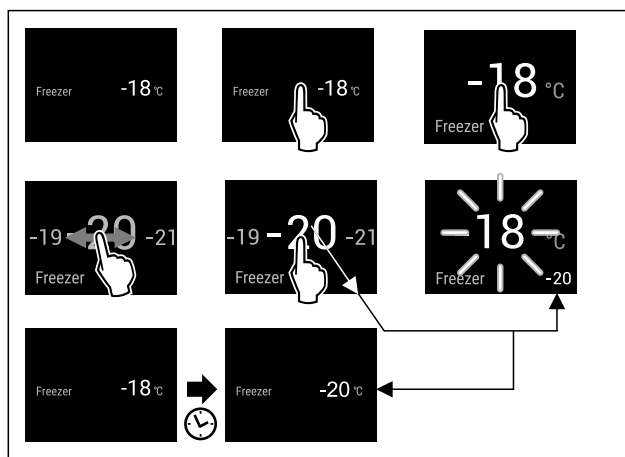


Fig. 35 Príkladné zobrazenie

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Teplota je nastavená.



SuperFrost

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete SuperFrost. Ak aktivujete SuperFrost, tak zariadenie zosilní mraziaci výkon. Takto dosiahnete nižšie teploty mrazenia.

Použitie:

- Rýchle premrazenie čerstvých potravín až do vnútra. To zaručí, že výživná hodnota, vzhľad a chuť potravín ostávajú zachované.
- Zvýšenie rezerv chladu v uskladnených mrazených výrobkoch pred rozmrazením zariadenia.

Keď je funkcia aktívna, zariadenie pracuje na vyšší výkon. Pracovné zvuky zariadenia preto môžu byť dočasne hlasnejšie a zvýši sa spotreba energie.

Aktivácia SuperFrost

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Sú zohľadnené množstvo na zmrazenie a časový okamih aktivácie SuperFrost. (pozri Zmrazovanie potravín pomocou SuperFrost)



Fig. 36

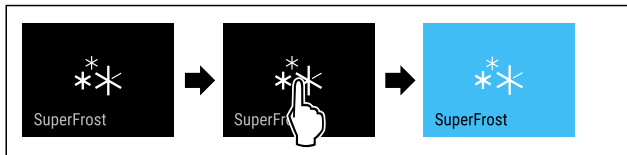


Fig. 37

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- alebo-
- Aktivujte prostredníctvom aplikácie SmartDevice.
- SuperFrost je aktivovaný.
- Indikátor teploty bude modrý.

Deaktivácia SuperFrost

SuperFrost sa deaktivuje automaticky v závislosti od množstva vložených potravín po 56 až 72 hodinách. Funkciu SuperFrost však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne:



Fig. 38



Fig. 39

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- alebo-
- Deaktivujte prostredníctvom aplikácie SmartDevice.
- SuperFrost je deaktivovaný.
- Zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.
- Zariadenie chladí najsôr na nastavenú teplotu.



SabbathMode

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete SabbathMode. Keď aktivujete túto funkciu, vypnú sa niektoré elektronické funkcie. Vaše zariadenie tým splní náboženské požiadavky na židovské sviatky, ako napr. sabat, a zodpovedá certifikácii STAR-K pre kóšer potraviny.

Stav zariadenia pri aktívnej funkcii SabbathMode
Indikátor stavu trvalo zobrazuje SabbathMode.
Všetky funkcie na displeji okrem funkcie Deaktivácia SabbathMode sú zamknuté.
Aktívne funkcie zostanú aktívne.
Displej zostane jasný, aj keď zatvoríte dvere.
Vnútorňé osvetlenie je deaktivované.
Pripomienky sa nevykonajú. Nastavený časový interval sa pozastaví.
Pripomienky a výstrahy sa nezobrazia.
Nevydá sa žiadny alarm dverí.
Nevydá sa žiadny alarm teploty.
Cyklus rozmrazovania pracuje iba v zadaný čas bez zohľadnenia používania zariadenia.

Stav zariadenia pri aktívnej funkcii SabbathMode

Po výpadku prúdu sa zariadenie vráti späť do SabbathMode.

Stav zariadenia

Poznámka

Toto zariadenie má certifikáciu inštitútu „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

Zoznam zariadení s certifikátom STAR-K nájdete na adrese www.star-k.org/appliances.

Aktivácia SabbathMode



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo otravy pokazenými potravinami! Ak ste aktivovali režim SabbathMode a dôjde k výpadku prúdu, na indikátore stavu sa neobjaví hlásenie o výpadku prúdu. Po obnovení dodávky prúdu pracuje zariadenie ďalej v režime SabbathMode. V dôsledku výpadku prúdu sa môžu potraviny pokaziť a ich konzumácia môže mať za následok otravu.

Po výpadku prúdu:

- Nekonzumujte potraviny, ktoré boli zamrznuté a rozmrazené.

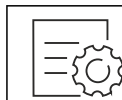


Fig. 40

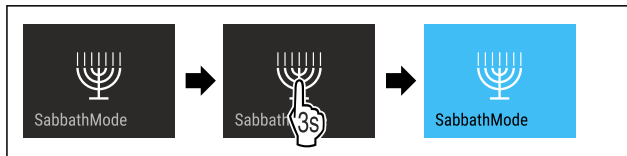


Fig. 41

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- SabbathMode je aktivovaný.
- Indikátor stavu trvalo zobrazuje SabbathMode.

Deaktivácia SabbathMode

SabbathMode sa automaticky deaktivuje po 80 hodinách. SabbathMode však môžete kedykoľvek deaktivovať aj ručne:



Fig. 42

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- SabbathMode je deaktivovaný.



EnergySaver

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete energeticky úsporný režim. Ak aktivujete energeticky úsporný režim, spotreba energie sa zníži a teplota v zariadení sa zvýši. Potraviny zostanú čerstvé, ale trvanlivosť sa skráti.

Teplotná zóna	Odporúčané nastavenie (pozri Nastavenie teploty)	Teplota pri aktívnom zariadení Energy-Saver
-18 °C	-18 °C	-16 °C

Teploty

Aktivácia EnergySaver



Fig. 43

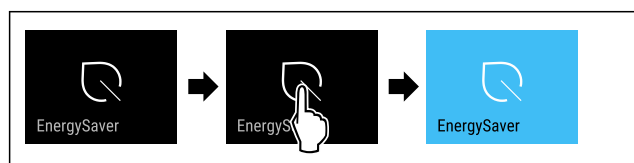


Fig. 44

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Energeticky úsporný režim je aktivovaný.

Deaktivácia EnergySaver

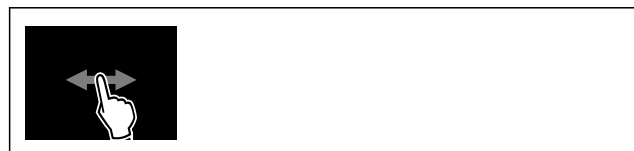


Fig. 45

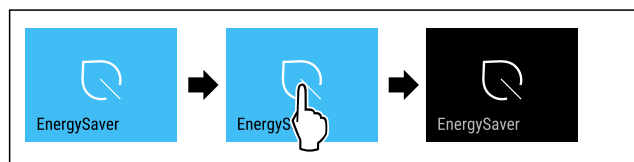


Fig. 46

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Energeticky úsporný režim je deaktivovaný.

Zámok vstupu

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete zámok vstupu. Zámok vstupu zabráňuje tomu, aby zariadenie omylom ovládalo napr. dieťa.

Použitie:

- Vyvarujte sa zmene funkcií.
- Vyvarujte sa neúmyselnému vypnutiu zariadenia.
- Vyvarujte sa neúmyselnému nastaveniu teploty.

Aktivácia zámku vstupu

Ak aktivujete zámok vstupu, môžete sa naďalej navigovať v menu, ale nemôžete vyberať ani meniť iné funkcie.



Fig. 47



Fig. 48

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Zámok vstupu je aktivovaný.

Deaktivácia zámku vstupu



Fig. 49

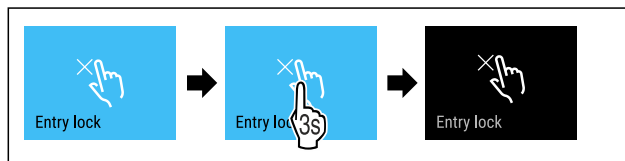


Fig. 50

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Zámok vstupu je deaktivovaný.

Jazyk

Pomocou tejto funkcie nastavíte jazyk zobrazenia.

Môžete nastaviť nasledujúce jazyky:

- Nemčina
- Angličtina
- Francúzština
- Španielčina
- Taliančina
- Holandčina
- Čeština
- Poľština
- Portugálčina
- Bulharčina
- Ruština
- Čínština

Nastavenie jazyka



Fig. 51

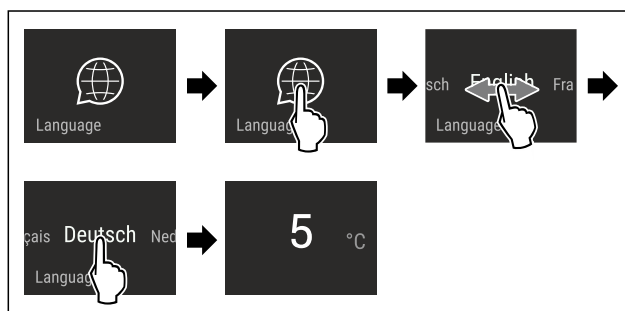


Fig. 52 Príkladné zobrazenie v závislosti od jazyka a teploty

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Jazyk je nastavený.

► Zobrazenie preskočí späť na indikátor stavu.



Jednotka teploty

Pomocou tejto funkcie nastavíte jednotku teploty. Ako jednotku teploty môžete nastaviť stupeň Celzia alebo Fahrenheitu.

Nastavenie jednotky teploty



Fig. 53

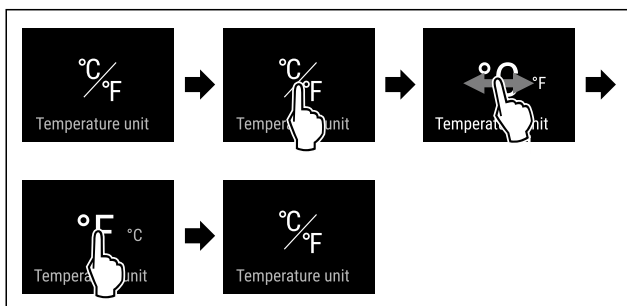


Fig. 55 Príkladné zobrazenie: Zmena zo stupňa Celzia na stupeň Fahrenheitu.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Jednotka teploty je nastavená.



Jas displeja

Pomocou tejto funkcie plynule nastavíte jas displeja.

Môžete nastaviť nasledujúce stupne jasu:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (prednastavenie)

Nastavenie jasu

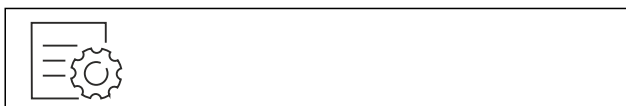


Fig. 56

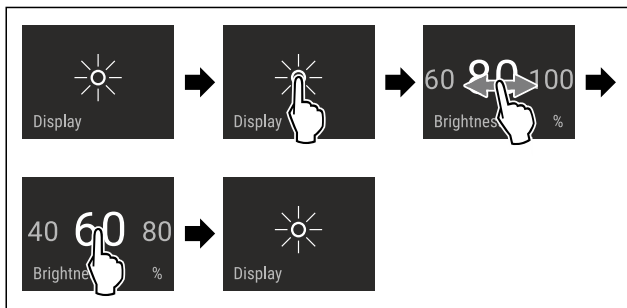


Fig. 57 Príkladné zobrazenie: Zmena z 80 % na 60 %.

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Jas je nastavený.



WLAN

S touto funkciou pripojíte Vaše zariadenie k sieti WLAN. Potom ho môžete pomocou aplikácie SmartDevice ovládať z mobilného koncového zariadenia. S touto funkciou môžete pripojenie k sieti WLAN aj znova odpojiť alebo resetovať. Ďalšie informácie o aplikácii SmartDevice: (pozri 2.3 Smart-Device)

Poznámka

Funkcia SmartDevice nie je dostupná v nasledujúcich krajinách: Rusko, Bielorusko, Kazachstan.

Prvé vytvorenie pripojenia k sieti WLAN

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Aplikácia SmartDevice je nainštalovaná (pozri apps.home.liebherr.com).
- ☐ Registrácia v aplikácii SmartDevice je ukončená.

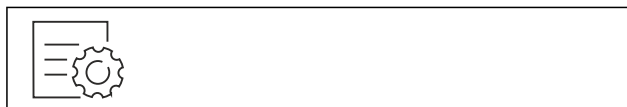


Fig. 58

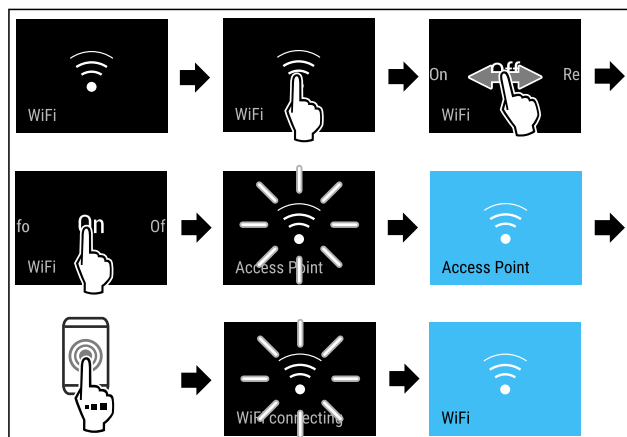


Fig. 59

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Pripojenie je vytvorené.

Odpojenie pripojenia k sieti WLAN



Fig. 60

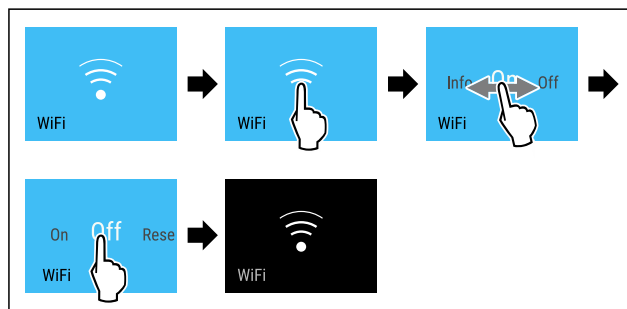


Fig. 61

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Pripojenie je odpojené.

Resetovanie pripojenia k sieti WLAN



Fig. 62

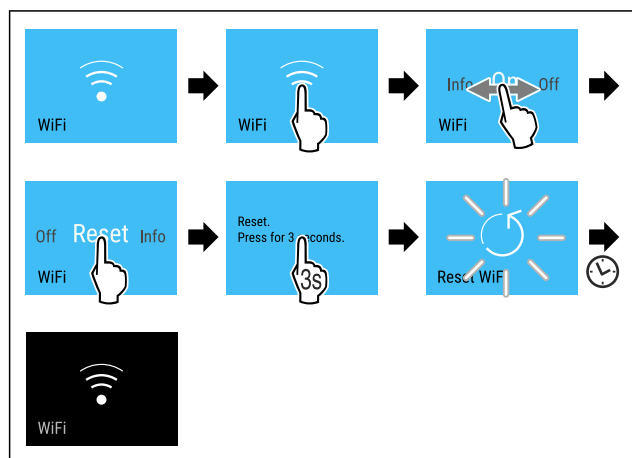


Fig. 63

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Sú obnovené výrobné nastavenia pripojenia WLAN a ďalšie nastavenia WLAN.

Zobrazenie informácií o pripojení WLAN

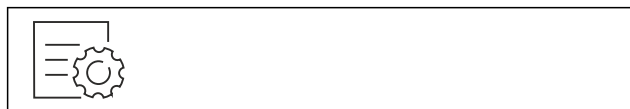


Fig. 64

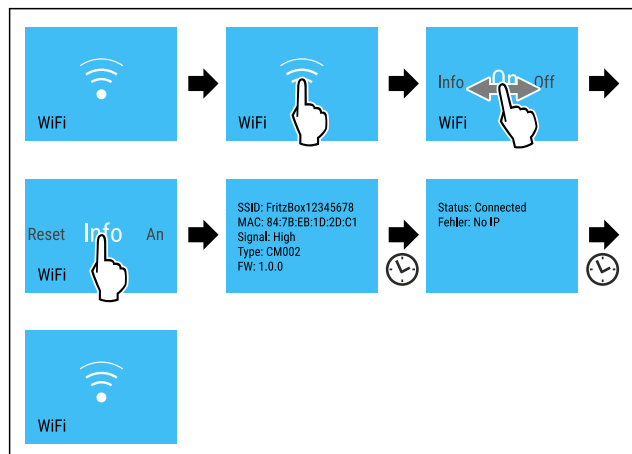


Fig. 65

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.



Informácie o zariadení

S touto funkciou zobrazíte názov modelu, index, sériové číslo a servisné číslo vášho zariadenia. Informácie o zariadení potrebujete vtedy, keď kontaktujete zákaznícky servis. (pozri 11.4 Zákaznícky servis)

Pomocou tejto funkcie otvoríte okrem iného aj rozšírené menu. (pozri 4 Spôsob funkcie Touch & Swipe displeja)

Zobrazenie informácií o zariadení



Fig. 66

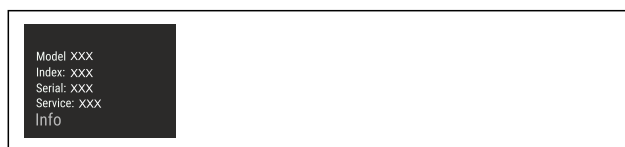


Fig. 67

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Na displeji sa zobrazia informácie o zariadení.



Softvér

S touto funkciou zobrazíte verziu softvéru vášho zariadenia.

Zobrazenie verzie softvéru



Fig. 68

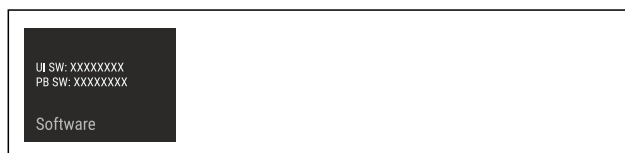


Fig. 69

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Na displeji sa zobrazí verzia softvéru.



Spustenie cyklu rozmrazovania

Táto funkcia spustí cyklus automatického rozmrazovania manuálne, ak sa cyklus rozmrazovania nespustí automaticky v prípade chyby.

Spustenie cyklu rozmrazovania



Fig. 70

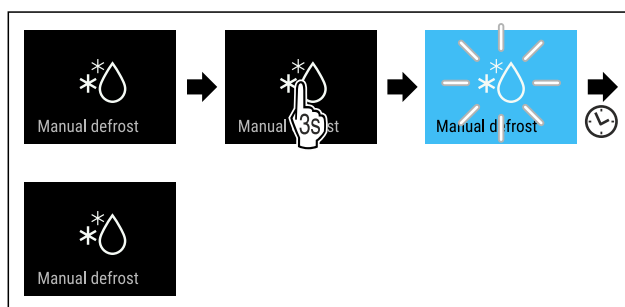


Fig. 71

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- Cyklus rozmrazovania je spustený: symbol bliká, kým sa cyklus rozmrazovania automaticky neukončí.
- Ak sa cyklus rozmrazovania ukončí: zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.

Prerušenie cyklu rozmrazovania

Cyklus rozmrazovania sa automaticky ukončí. Cyklus rozmrazovania však môžete kedykoľvek počas procesu rozmrazovania zrušiť:

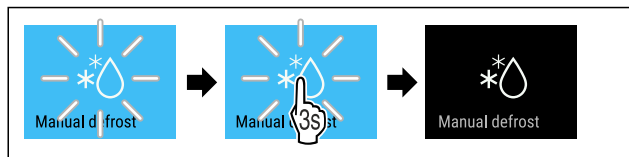


Fig. 72

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Cyklus rozmrazovania je prerušený.
- ▶ Zariadenie pracuje ďalej v normálnej prevádzke.



Alarm dverí

Pomocou tejto funkcie aktivujete alebo deaktivujete alarm dverí. Alarm dverí zaznie, keď sú dvere príliš dlho otvorené. Alarm dverí je pri dodaní aktivovaný. Môžete nastaviť, ako dlho smú byť dvere otvorené, kým zaznie alarm dverí.

Môžete nastaviť nasledujúce hodnoty:

- 1 minúta
- 2 minúty
- 3 minúty
- Vyp

Nastavenie alarmu dverí



Fig. 73

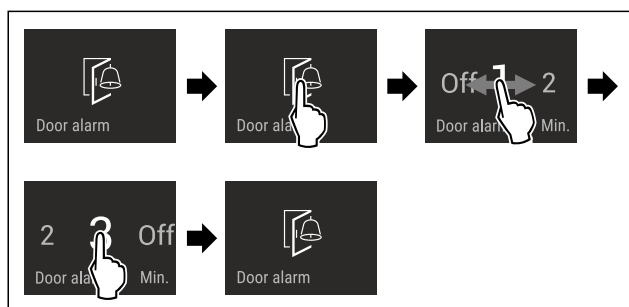


Fig. 74 Príkladné zobrazenie: Zmena alarmu dverí z 1 minúty na 3 minúty.

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Alarm dverí je nastavený.

Deaktivácia alarmu dverí

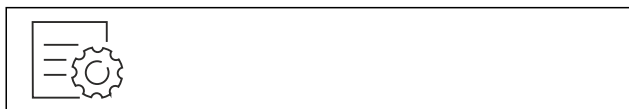


Fig. 76

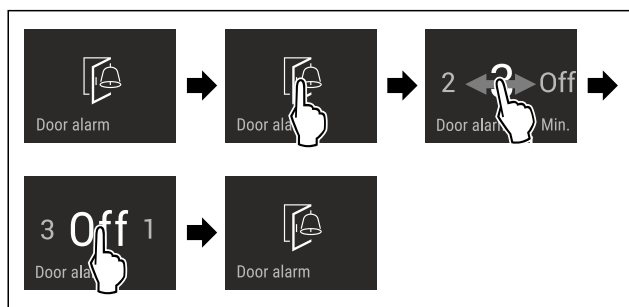


Fig. 77

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Alarm dverí je deaktivovaný.



Demo režim

Demo režim je špeciálna funkcia pre obchodníkov, ktorí chcú predviesť funkcie zariadenia. Keď aktivujete demo režim, všetky funkcie chladiacej techniky sú deaktivované.

Keď svoje zariadenie zapnete a na indikátore stavu sa zobrazí „Demo“, tak už je demo režim aktivovaný.

Keď demo režim aktivujete a následne opäť deaktivujete, tak sa obnovia výrobné nastavenia zariadenia. (pozri Obnovenie na výrobné nastavenia)

Aktivácia demo režimu

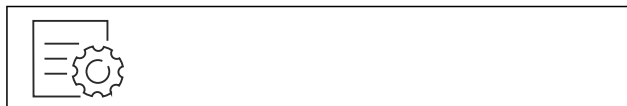


Fig. 78

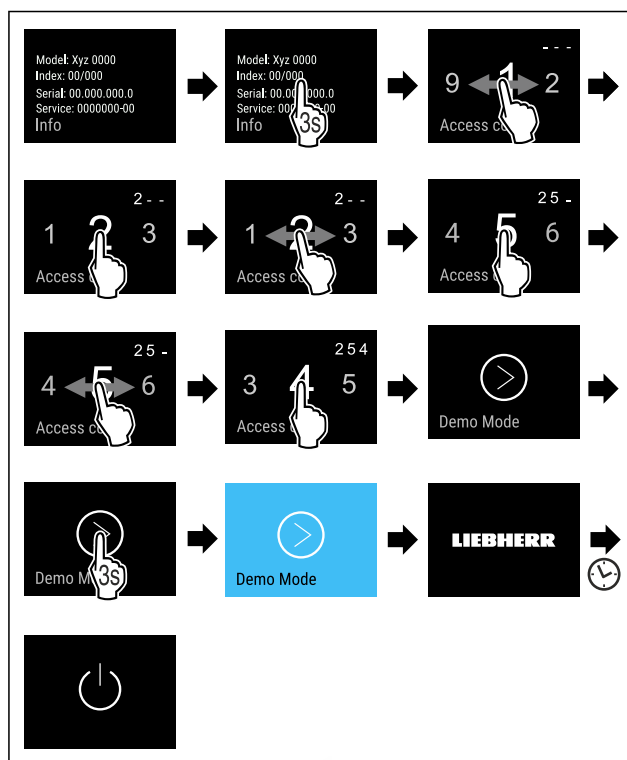


Fig. 79

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Demo režim je aktivovaný.
- ▶ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Zapnite zariadenie. (pozri 5.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))
- ▶ Na indikátore stavu sa zobrazí „DEMO“.

Deaktivácia demo režimu

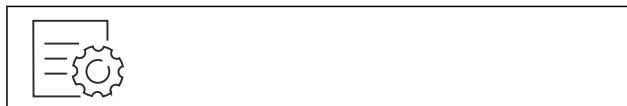


Fig. 80

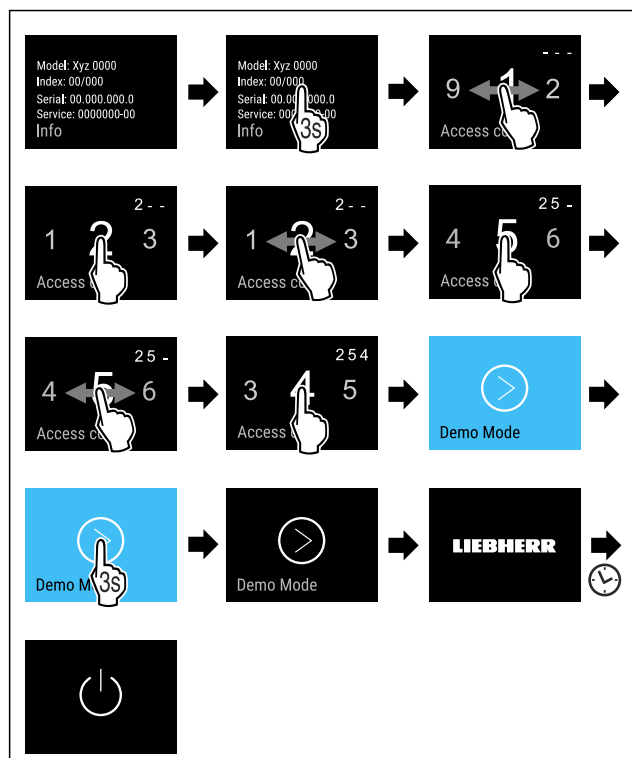


Fig. 81

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Demo režim je deaktivovaný.
- ▶ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Zapnite zariadenie. (pozri 5.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))
- ▶ Výrobné nastavenia zariadenia sú obnovené.



Obnovenie na výrobné nastavenia

Pomocou tejto funkcie obnovíte všetky nastavenia na výrobné nastavenia. Všetky nastavenia, ktoré sa doposiaľ vykonali, sa vynulujú späť na pôvodné nastavenie.

Vynulovanie



Fig. 82

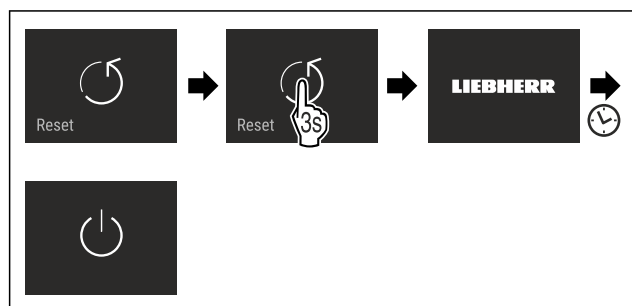


Fig. 83

- ▶ Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- ▶ Zariadenie je vynulované.
- ▶ Zariadenie je vypnuté.
- ▶ Spustíte zariadenie nanovo. (pozri 5.1 Zapnutie zariadenia (prvé uvedenie do prevádzky))

8.3 Hlásenia

Existujú dve kategórie hlásení:

Kategória	Význam
Výstraha	Výstrahy sa objavia pri alarme dverí alebo pri funkčných poruchách. Jednoduchšie výstrahy môžete odstrániť sami. Pri závažnejších funkčných poruchách musíte kontaktovať zákaznícky servis. (pozri 11.4 Zákaznícky servis)
Pripomenutie	Pripomenutia pripomínajú všeobecné operácie. Tieto operácie môžete vykonať a hlásenie tým ukončiť.

8.3.1 Prehľad výstrah

Správanie sa zariadenia pri výstrahách:

- Výstraha sa objaví na displeji na červeno.
- Tón alarmu zaznie stále hlasnejšie.
- Pri výstrahách pulzuje vnútorné osvetlenie.

Hlásenie	Príčina	Ukončenie hlásenia
 Close the door. Alarm dverí	Hlásenie sa objaví, keď sú dvere príliš dlho otvorené.	Vykonajte kroky akcie. (pozri Alarm dverí)
 Power failure Alarm výpadku prúdu		
 Temperature alarm Alarm teploty	Hlásenie sa objaví, keď teplota mrazenia nezodpovedá nastavenej teplote.	Vykonajte kroky akcie. (pozri Alarm teploty)
 Error Chyba	Hlásenie sa objaví, keď pretrváva chyba zariadenia. Niektorá súčiastka zariadenia vykazuje chybu.	Vykonajte kroky akcie. (pozri Chyba)
 WiFi Error Chyba WLAN	Hlásenie sa objaví, keď sa nepodarilo spojiť zariadenie s WLAN. (pozri Prvé vytvorenie pripojenia k sieti WLAN) Hlásenie sa objaví len pri prvom nastavení.	Vykonajte kroky akcie. (pozri Chyba WLAN)

8.3.2 Ukončenie výstrah

Alarm dverí

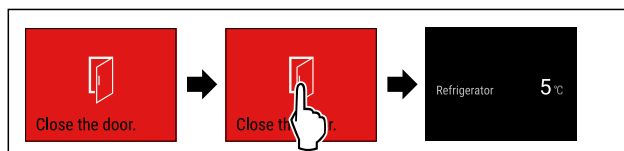


Fig. 84 Príkladné zobrazenie

- Vykonajte pracovné kroky podľa obrázka.
- alebo-
- Zatvorte dvere.

► Displej preskočí na indikátor stavu.

Môžete nastaviť, ako dlho smú byť dvere otvorené, kým zaznie alarm dverí. (pozri Nastavenie alarmu dverí)

Alarm výpadku prúdu

Po obnovení dodávky prúdu chladí zariadenie automaticky na vopred nastavenú cieľovú teplotu, bez toho, aby ste potvrdili hlásenie. Aby však hlásenie na displeji zmizlo, musíte ho potvrdiť.

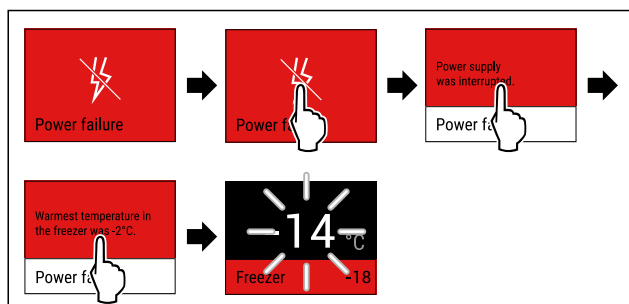


Fig. 85 Príkladné zobrazenie

- Ťuknite krátko na displej.
- Na displeji sa zobrazia informácie o výstrahe.
- Ťuknite krátko na displej.
- Zobrazí sa najvyššia teplota mrazenia.
- Ak bola teplota mrazenia pod -9 °C: potraviny sa môžu aj ďalej konzumovať.
- Ak teplota mrazenia stúpla nad -9 °C:
- Skontrolujte potraviny.
- Ťuknite krátko na displej.
- Displej preskočí na indikátor stavu: zobrazia sa aktuálna teplota a cieľová teplota.

Alarm teploty

Príčinou pre teplotné rozdiely môže byť:

- Boli vložené teplé, čerstvé potraviny.
- Pri pretriedávaní alebo odoberaní potravín vniklo dovnútra príliš veľa teplého vzduchu z miestnosti.
- Dlhší čas je vypadnutý elektrický prúd.
- Zariadenie je chybné.
- Odstráňte príčinu.
- Zariadenie chladí na vopred nastavenú cieľovú teplotu.

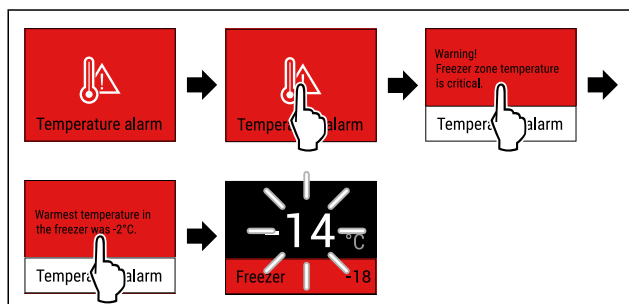


Fig. 86 Príkladné zobrazenie

- Ťuknite krátko na displej.
- Na displeji sa zobrazia informácie o výstrahe.
- Ťuknite krátko na displej.
- Zobrazí sa najvyššia teplota mrazenia.
- Ak bola teplota mrazenia pod -9 °C: potraviny sa môžu aj ďalej konzumovať.
- Ak teplota mrazenia stúpla nad -9 °C:
- Skontrolujte potraviny.
- Ťuknite krátko na displej.
- Displej preskočí na indikátor stavu: zobrazia sa aktuálna teplota a cieľová teplota.

Chyba

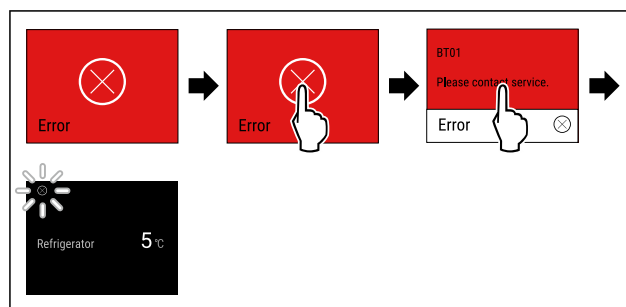


Fig. 87 Príkladné zobrazenie

- Ťuknite krátko na displej.
- Zobrazí sa kód chyby.
- Poznačte si kód chyby.
- Ťuknite krátko na displej.
- Displej preskočí na indikátor stavu.
- Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 11.4 Zákaznícky servis)

Chyba WLAN

- Skontrolujte pripojenie k WLAN.
- Pripojte zariadenie nanovo k sieti WLAN. (pozri WLAN)

8.3.3 Prehľad pripomenutí

Správanie sa zariadenia pri pripomenutiach:

- Pripomenutie sa objaví na displeji na žltó.
- Zaznie alarmový tón.
- Pri pripomenutiach pulzuje vnútorné osvetlenie.

9 Vybavenie

9.1 Zásuvky

Zásuvky môžete odobrať za účelom ich vyčistenia.

Zásuvky môžete odobrať, aby ste použili VarioSpace.

Odobratie a vloženie zásuviek sa odlišuje podľa vyťahovacieho systému. Vaše zariadenie môže obsahovať rôzne vyťahovacie systémy.

Poznámka

Pokiaľ nie je vetranie postačujúce, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.

- Spodnú zásuvku ponechajte v zariadení.
- Vzduchové štrbiny ventilátora vnútri na zadnej stene udržiavajte vždy voľné.

9.1.1 Zásuvka vedená na rebro nádoby

Zásuvka sa pohybuje priamo na rebro nádoby. Nemá žiadne koľajničky.

Odobratie zásuvky

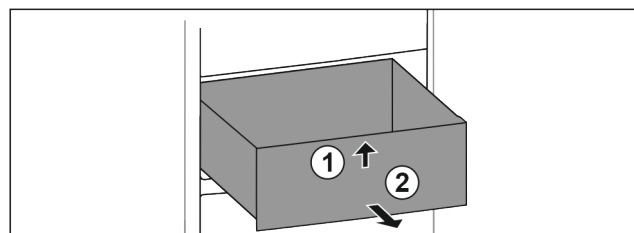


Fig. 88

- Vytiahnite zásuvku až na doraz.
- Nadvihnite zásuvku vpred. Fig. 88 (1)
- Odoberte zásuvku dopredu. Fig. 88 (2)

Vloženie zásuvky

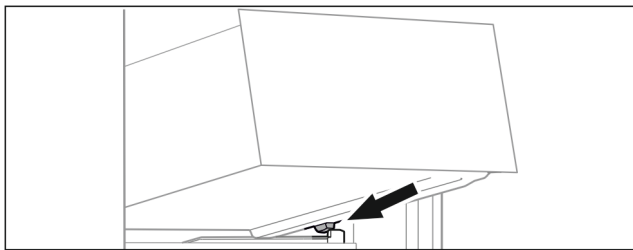


Fig. 89

- Nasadíte zásuvku šikmo za zarážkami na rebro nádoby. (pozri Fig. 89)
- Spustíte zásuvku dolu.
- Zasuňte zásuvku dozadu.

9.2 Miska na kocky ľadu s vekom

9.2.1 Použitie misky na kocky ľadu

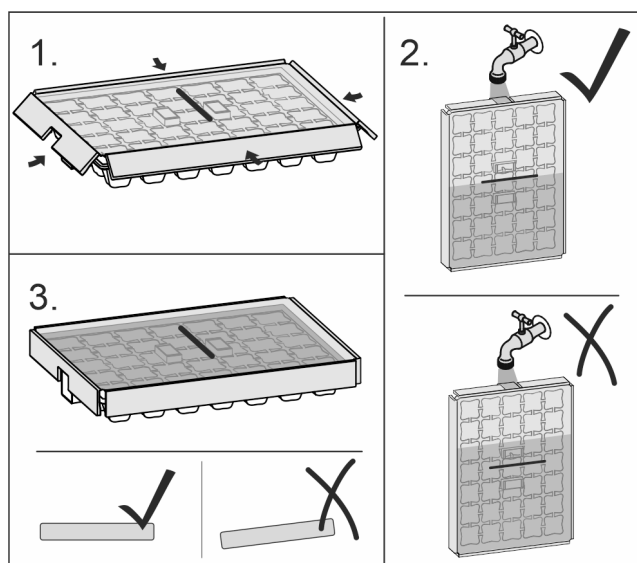


Fig. 90

Keď voda zamrzla:

- Misku na kocky ľadu držte krátko pod teplou vodou.
- Odoberte kryt.
- Konce misky na kocky ľadu otočte zľahka opačným smerom.
- Uvoľníte kocky ľadu.

9.2.2 Rozobratie misky na kocky ľadu

Misku na kocky ľadu je možné rozobrať s cieľom jej očistenia.

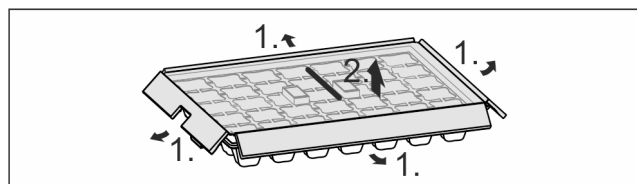


Fig. 91

- Rozoberte misku na kocky ľadu.

10 Údržba

10.1 Rozloženie/montáž vyťahovacích systémov

10.1.1 Poznámky k rozloženiu

Niektoré vyťahovacie systémy môžete rozložiť za účelom ich vyčistenia. Vaše zariadenie môže obsahovať rôzne vyťahovacie systémy.

Nasledujúce vyťahovacie systémy sa dajú alebo nedajú rozložiť:

Vyťahovací systém	dá sa rozložiť/ nedá sa rozložiť
Úplné vytiahnutie	nedá sa rozložiť
Sklenená zásuvka s úplným vytiahnutím	dá sa rozložiť
Úplné vytiahnutie zásuvky vo vyťahovacom vozíku	dá sa rozložiť
Chladnička s čiastočným vysunutím	nedá sa rozložiť
Čiastočné vysunutie mrazničky	dá sa rozložiť
Zásuvka vedená na sklenenú dosku	dá sa rozložiť
Vyťahovací vozík	dá sa rozložiť (pozri 10.1.2 Vyťahovací vozík)
Zásuvka vedená na rebro nádoby	nedá sa rozložiť

10.1.2 Vyťahovací vozík

Zásuvky a veľkú nádobu môžete vybrať za účelom ich vyčistenia.

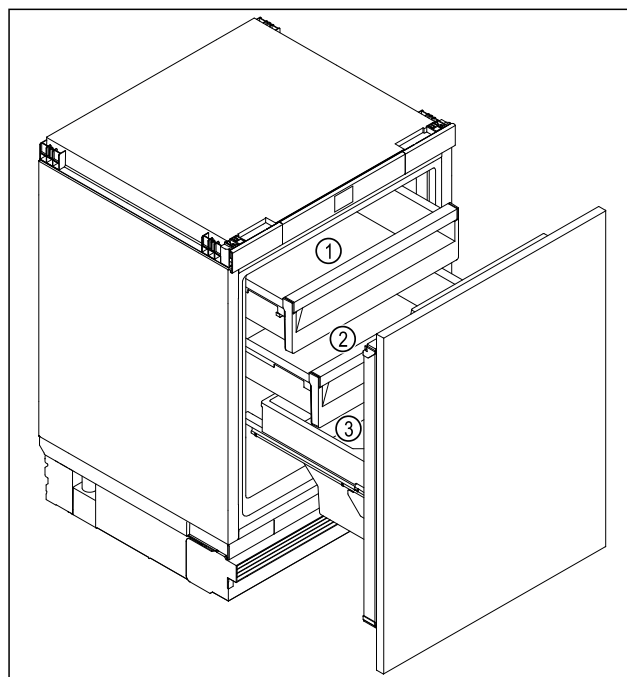


Fig. 92 Príkladné zobrazenie

(1) Horná zásuvka

(3) Nádob

(2) Stredná zásuvka

Vybratie zásuvky

Jednotlivé zásuvky vo vyťahovacom vozíku vyberiete rovnakým spôsobom.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Zásuvka je vyprázdnená.
- ☐ Vyťahovací vozík je vytiahnutý až na doraz.

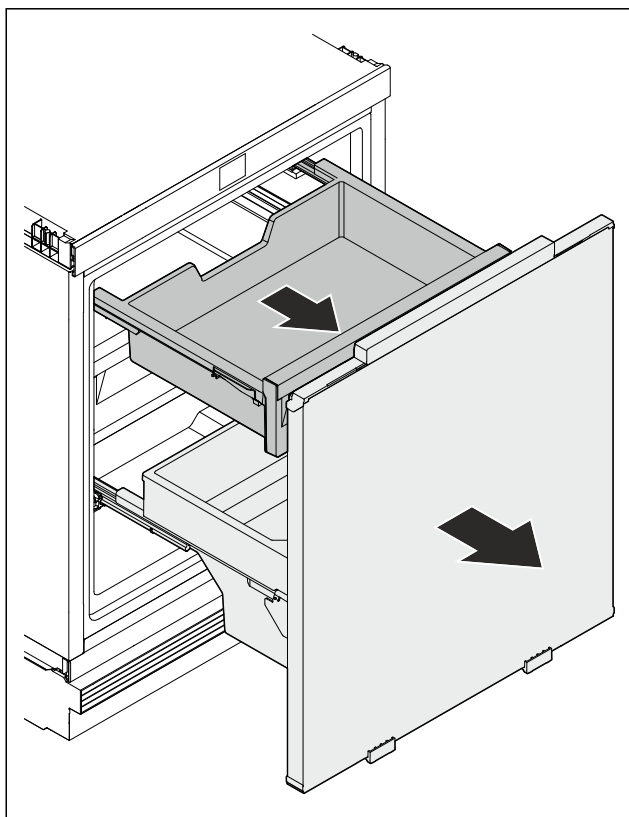


Fig. 93 Príkladné zobrazenie

- Vytiahnite zásuvku až na doraz.

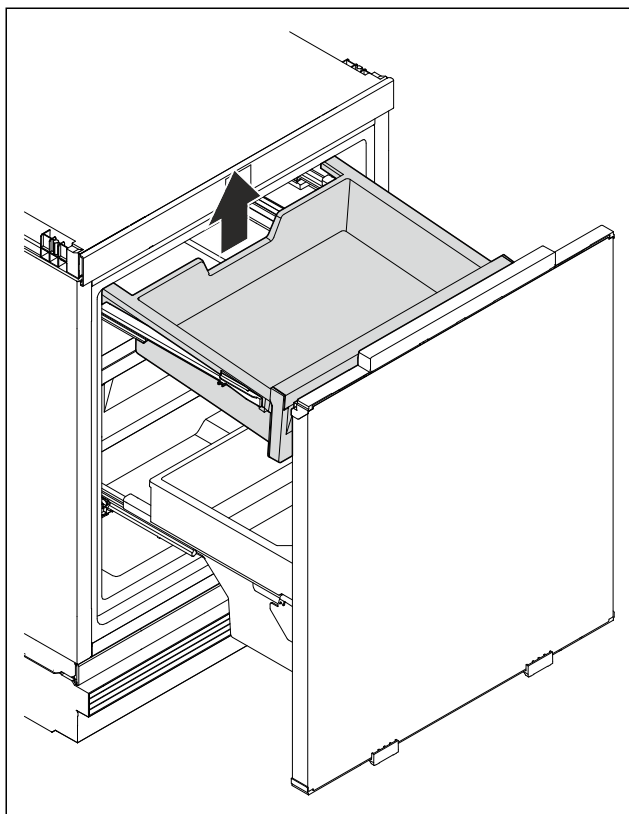


Fig. 94 Príkladné zobrazenie

- Vytiahnite zásuvku vzadu nahor.
- Zásuvka sa uvoľní z koľajničiek.

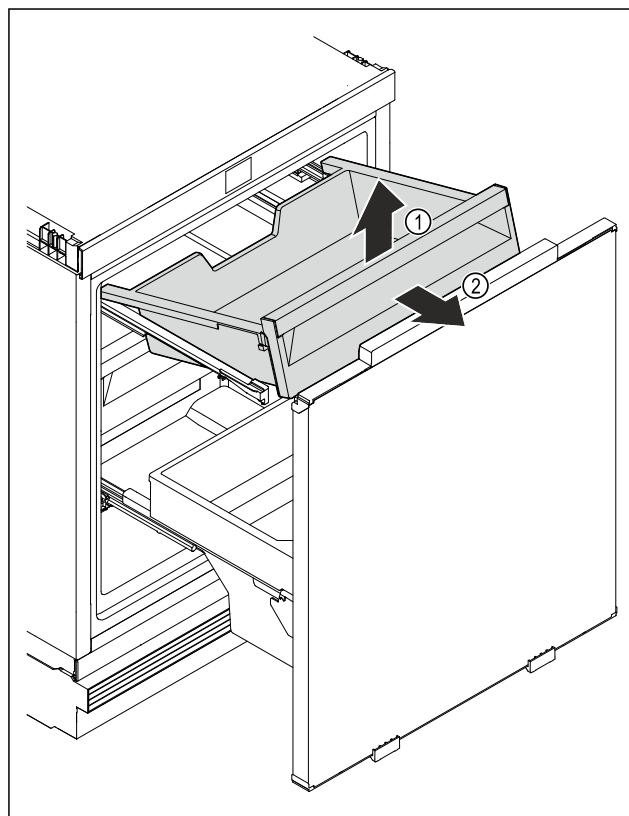


Fig. 95 Príkladné zobrazenie

- Vyberte zásuvku šikmo dopredu.
- Zásuvka je vybratá.

Vybratie nádoby

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Vyťahovací vozík je vytiahnutý až na doraz.
- ☐ Zásuvky sú zasunuté.

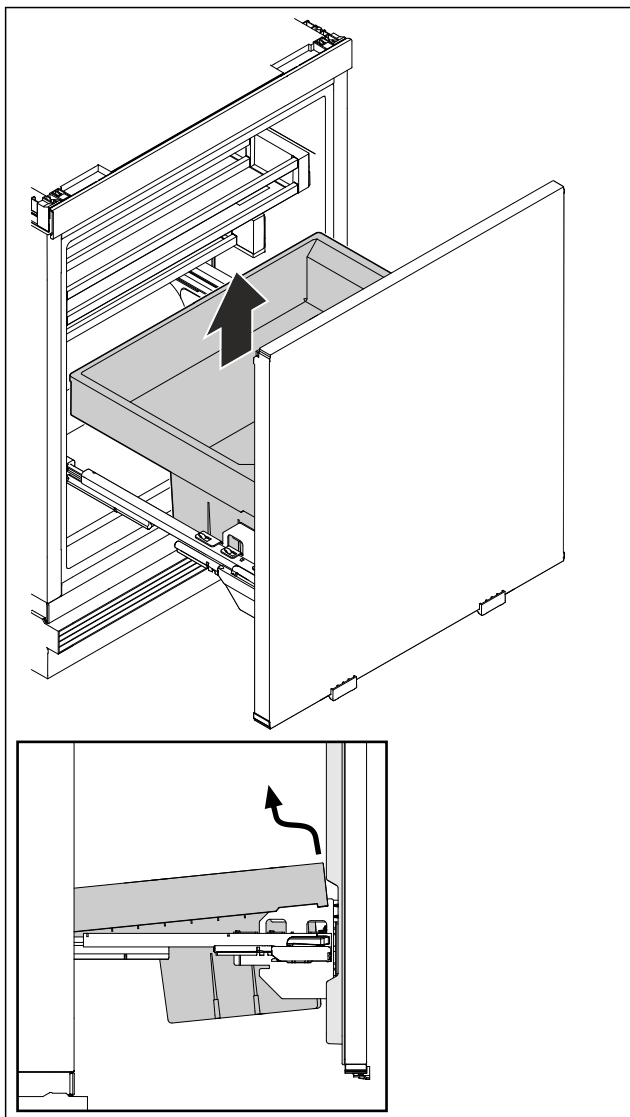


Fig. 96 Príkladné zobrazenie

- Nadvihnite nádobu vpred.
- Vyberte nádobu šikmo nahor.

Vloženie nádoby

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Vyťahovací vozík je vytiahnutý až na doraz.
- ☐ Zásuvky sú zasunuté.

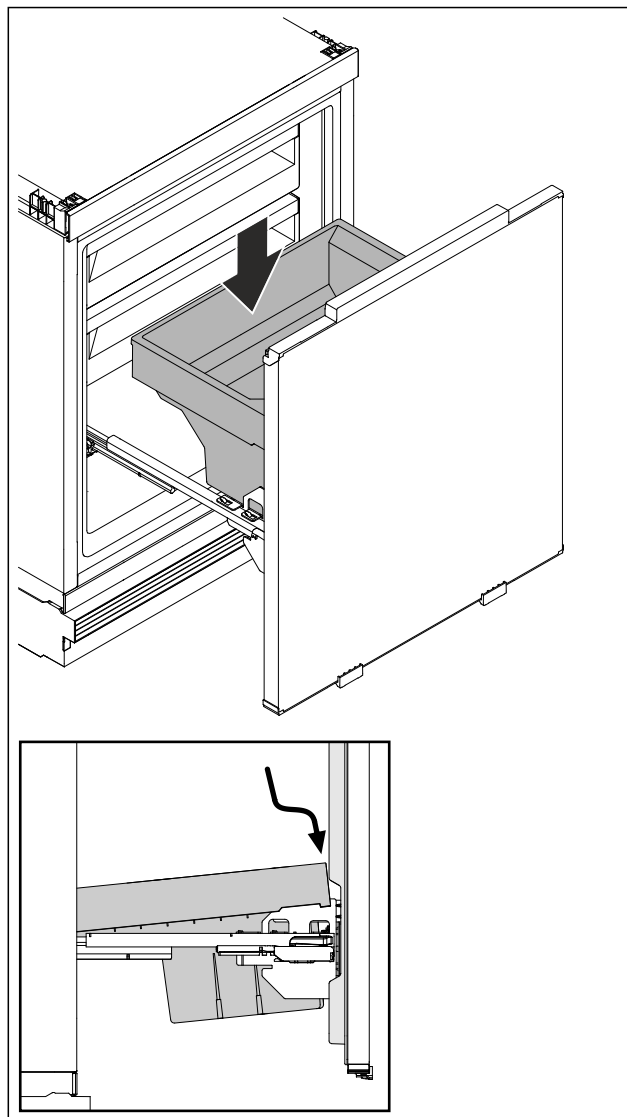


Fig. 97 Príkladné zobrazenie

- Nasad'te nádobu vzadu na koľajničky vpravo a vľavo.
- Spustite nádobu vpred tak, aby nádoba obklopovala koľajničky vpravo a vľavo.
- Nádoba je pevne uložená vo vyťahovacom vozíku.

Vloženie zásuvky

Jednotlivé zásuvky vo vyťahovacom vozíku vložte rovnakým spôsobom.

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Vyťahovací vozík je vytiahnutý až na doraz.

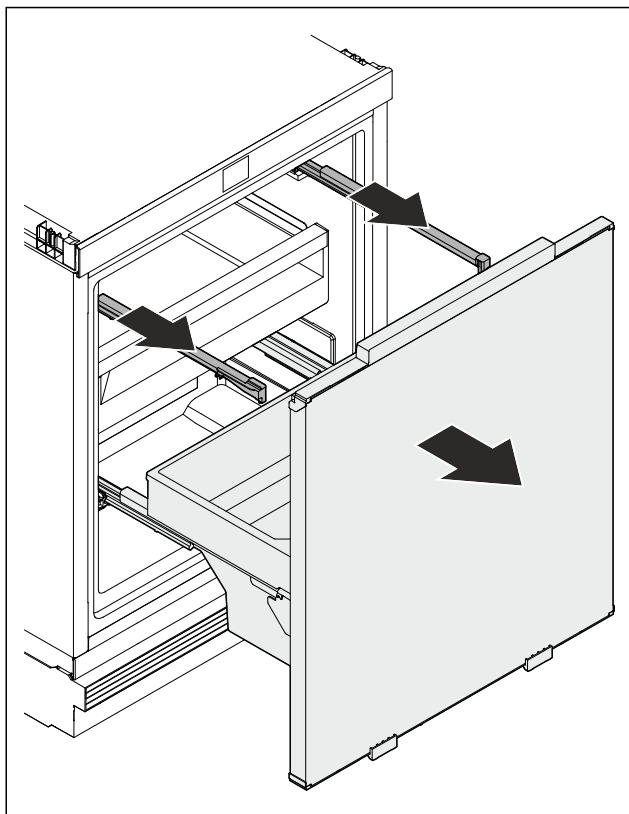


Fig. 98 Príkladné zobrazenie

- Vytiahnite koľajničky.

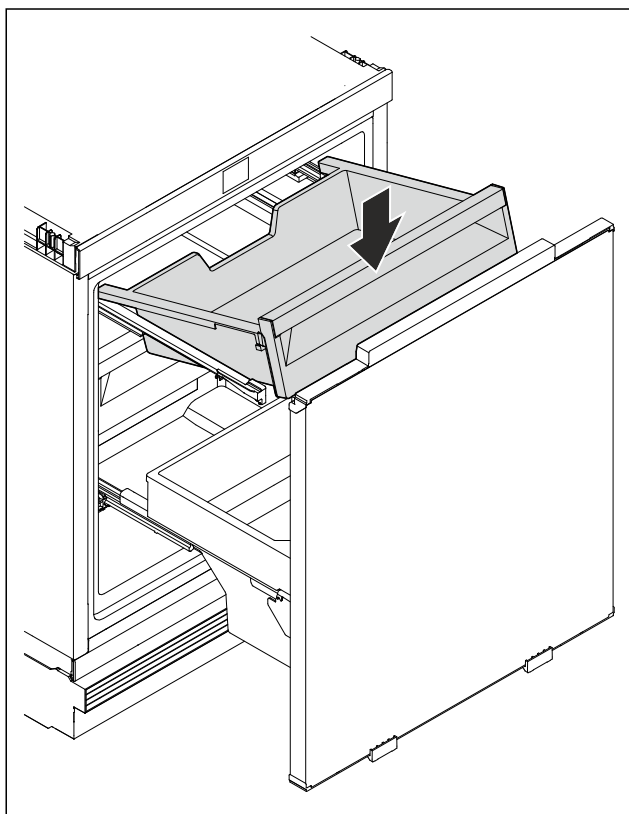


Fig. 99 Príkladné zobrazenie

- Nasadíte zásuvku šikmo zhora vzadu na koľajničky.
- Spustíte zásuvku vpredu.
- Potlačíte zásuvku vpredu nadol.
- Zásuvka zapadne.

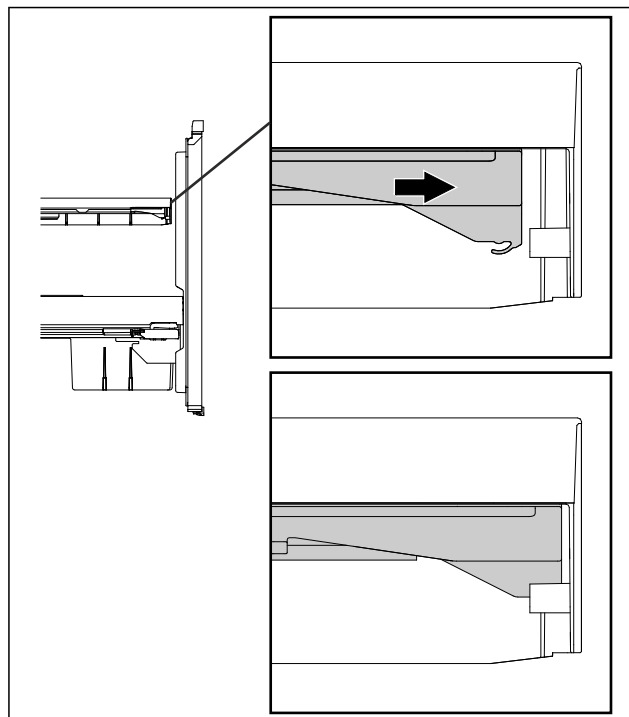


Fig. 100 Príkladné zobrazenie

- Posuňte zásuvku až na doraz v smere prednej časti vyťahovacieho vozíka.
- Zasuňte opatrne zásuvku.

10.2 Rozmrazovanie zariadenia

10.2.1 Rozmrazovanie so systémom NoFrost

Rozmrazovanie prebieha automaticky systémom NoFrost. Vlhkosť sa zráža na výparníku, pravidelne sa rozmrazuje a odparuje.

Zariadenie sa nemusí rozmrazovať.

10.3 Čistenie zariadenia

10.3.1 Príprava



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom!

- Vytiahnite zástrčku chladacieho zariadenia alebo prerušte prívod prúdu.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru!

- Nepoškodte chladiaci okruh.

- Vyprázdňte zariadenie.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

10.3.2 Čistenie vnútorného priestoru

POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo ocelovú vlnu.
- Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.

- Plastové plochy: ručne očistite mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochou umývacieho prostriedku.
- Kovové plochy: ručne očistite mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochou umývacieho prostriedku.
- Odtokový otvor: odstráňte usadeniny tenkou pomôckou, napríklad vatovou tyčinkou.

10.3.3 Čistenie vybavenia

POZOR

Nesprávne čistenie!

Poškodenia zariadenia.

- Používajte výlučne mäkké handričky a viacúčelové čistiace prostriedky s neutrálnym pH.
- Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- Nepoužívajte ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.

Čistenie mäkkou, čistou handričkou, vlažnou vodou a trochou umývacieho prostriedku:

- Zásuvka

Čistenie vlhkou handričkou:

- Teleskopické koľajnčky
Všimnite si, prosím: tuk v klzných dráhach slúži na mazanie a nesmie sa odstraňovať!

Čistenie v umývačke riadu do 60 °C:

- Miska na kocky ľadu
- Rozobratie vybavenia: pozri príslušnú kapitolu.
- Očistite vybavenie.

10.3.4 Po čistení

- Zariadenia a diely vybavenia vytrite do sucha.
- Zariadenie pripojte a zapnite.
- Aktivujte SuperFrost (pozri 8.2 Funkcie zariadenia). Ak je teplota dostatočne nízka:
- Vložte potraviny.
- Pravidelne opakujte čistenie.

11 Pomoc zákazníkom

11.1 Technické údaje

Teplotný rozsah	
Mrazenie	-28 °C až -15 °C

Maximálne zmrazované množstvo / 24 hodín	
Mraznička	pozri typový štítok v časti „Kapacita zmrazovania .../ 24 h“

Osvetlenie	
Trieda energetickej účinnosti ¹	Svetelný zdroj
Tento výrobok obsahuje jeden alebo viacero svetelných zdrojov triedy energetickej účinnosti G.	LED

¹ Zariadenie môže obsahovať svetelné zdroje s rozdielnymi triedami energetickej účinnosti. Najnižšia trieda energetickej účinnosti je uvedená.

Pre zariadenia s pripojením cez WLAN:

Údaj o frekvencii	
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz

Údaj o frekvencii	
Maximálny vyžarovaný výkon	< 100 mW
Účel použitia rádiového zariadenia	Pripojenie do miestnej siete WLAN na dátovú komunikáciu

11.2 Prevádzkový hluk

Počas chodu vydáva zariadenie rôzne zvuky.

- Pri **nízkom chladiacom výkone** pracuje zariadenie v energeticky úsporne, ale dlhšie. Hlasitosť je **nižšia**.
- Pri **vysokom chladiacom výkone** sa potraviny ochladia rýchlejšie. Hlasitosť je **vyššia**.

Príklady:

- aktivované funkcie (pozri 8.2 Funkcie zariadenia)
- bežiaci ventilátor
- čerstvo vložené potraviny
- vysoká teplota okolia
- dlho otvorené dvere

Hluk	Možná příčina	Druh hluku
Bublanie a žblnkánie	Chladivo prúdi v chladiacom okruhu.	normálny pracovný hluk
Prskanie a syčanie	Chladivo sa vstrekuje do chladiaceho okruhu.	normálny pracovný hluk
Bručanie	Zariadenie chladí. Hlasitosť závisí od chladiaceho výkonu.	normálny pracovný hluk
Vrčanie a hučanie	Ventilátor beží.	normálny prevádzkový hluk
Cvkanie	Komponenty sa zapínajú a vypínajú.	normálny hluk pri vypínaní
Drnčanie alebo bzučanie	Ventily alebo klapky sú aktívne.	normálny hluk pri vypínaní

Hluk	Možná příčina	Druh hluku	Odstránenie
Vibrácie	Nevhodné zabudovanie	Hluk chyby	Skontrolujte zabudovanie. Vyrovnajte zariadenie.
Klepanie	Vybavenie, predmety vo vnútri zariadenia	Hluk chyby	Upevnite diely vybavenia. Nechajte rozstup medzi predmetmi.

11.3 Technická porucha

Toto zariadenie je skonštruované a vyrobené tak, aby bola zabezpečená jeho bezpečná funkcia a dlhá životnosť. Pokiaľ sa napriek tomu počas prevádzky vyskytne porucha, prekontrolujte prosím, či nie je prípadne spôsobená chybnou obsluhou. V takomto prípade vám musia byť aj v priebehu záručnej doby účtované vyplývajúce náklady.

Nasledovné poruchy môžete odstrániť sami.

11.3.1 Funkcia zariadenia

Chyba	Príčina	Odstránenie
Zariadenie nepracuje.	→ Zariadenie nie je zapnuté.	▶ Zapnite zariadenie.
	→ Sieťová zástrčka nie je správne zasunutá v zásuvke.	▶ Prekontrolujte sieťovú zástrčku.
	→ Poistka zásuvky nie je v poriadku.	▶ Prekontrolujte poistku.
	→ Výpadok elektrického prúdu	▶ Zariadenie ponechajte zatvorené. ▶ Chrňte potraviny: položte akumulátory chladu zhora na potraviny alebo použite inú mrazničku v prípade, že bude výpadok elektrického prúdu trvať dlhšie. ▶ Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrazujte.
	→ Zásuvka chladiaceho zariadenia nie je správne zasunutá v zariadení.	▶ Skontrolujte zásuvku chladiaceho zariadenia.
Teplota nie je dostatočne nízka.	→ Dvere zariadenia nie sú správne zatvorené.	▶ Zatvorte dvere zariadenia.
	→ Prevzdušnenie a vetranie nie je dostatočné.	▶ Uvoľnite a vyčistite vetraciu mriežku.
	→ Teplota okolia je príliš vysoká.	▶ Riešenie problému: (pozri 1.8 Klimatické triedy)
	→ Zariadenie sa otvára príliš často alebo na príliš dlhú dobu.	▶ Počkajte, či sa požadovaná teplota opäť sama nenastaví. Ak nie, obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 11.4 Zákaznícky servis)
	→ Vložili sa príliš veľké množstvá čerstvých potravín bez funkcie SuperFrost.	▶ Riešenie problému: (pozri SuperFrost)
	→ Teplota je nesprávne nastavená.	▶ Teplotu nastavte nižšie a po 24 hodinách ju prekontrolujte.
	→ Zariadenie stojí veľmi blízko zdroja tepla (sporák, vykurovanie atď.).	▶ Zmeňte umiestnenie zariadenia alebo zdroja tepla.
	→ Zariadenie ste nezasunuli správne do výklenku.	▶ Skontrolujte, či bolo zariadenie správne namontované a či sú dvere zatvorené.

11.3.2 Vybavenie

Chyba	Príčina	Odstránenie
Vnútorne osvetlenie nesvieti.	→ Zariadenie nie je zapnuté.	▶ Zapnite zariadenie.
	→ Dvere boli otvorené dlhšie ako 15 minút.	▶ Vnútorne osvetlenie sa pri otvorených dverách automaticky vypne približne po 15 minútach.
	→ Osvetlenie LED je chybné alebo je poškodený kryt.	▶ Obráťte sa na zákaznícky servis. (pozri 11.4 Zákaznícky servis)

11.4 Zákaznícky servis

Najskôr prekontrolujte, či nemôžete chybu odstrániť sami (pozri 11 Pomoc zákazníkom). V opačnom prípade sa obráťte na zákaznícky servis.

Adresu nájdete v priloženej brožúre „Servis Liebherr“ alebo na stránke home.liebherr.com/service.



VÝSTRAHA

Neodborná oprava!
Poranenia.

- ▶ Opravy a zásahy do zariadenia a do sieťového prívodu, ktoré nie sú výslovne vymenované v (pozri 10 Udržba), nechajte vykonať zákazníkemu servisu.
- ▶ Poškodený sieťový prívod smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- ▶ Pri zariadeniach s prístrojovou sieťovou zástrčkou smie výmenu vykonať zákazník.

11.4.1 Kontaktovanie zákazníckeho servisu

Zabezpečte, aby ste mali pripravené nasledujúce informácie o zariadení:

- ☐ Označenie zariadenia (model a index)
- ☐ Servisné číslo (servis)
- ☐ Sériové číslo (sér. č.)
- Vyvolajte informácie o zariadení na displeji. (pozri Informácie o zariadení)
- alebo-
- Vyhľadajte si informácie o zariadení na typovom štítku. (pozri 11.5 Typový štítok)
- Poznačte si informácie o zariadení.
- Informujte zákaznícky servis: oznámte chyby a informácie o zariadení.
- To umožní rýchly a účelný servisný zásah.
- Nasledujte ďalšie pokyny zákazníckeho servisu.

11.5 Typový štítok

Typový štítok je dole na vnútornej strane zariadenia.

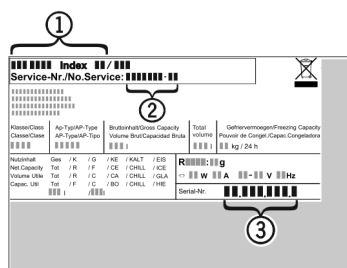


Fig. 101

- (1) Označenie zariadenia
- (2) Servisné číslo
- (3) Sériové číslo
- Informácie odčítajte z typového štítku.

12 Odstavenie z prevádzky

- Vyprázdňte zariadenie.
- Vypnite zariadenie. (pozri Vypnutie a zapnutie zariadenia)
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- V prípade potreby odstráňte zásuvku chladiaceho zariadenia: vytiahnite zásuvku chladiaceho zariadenia zo zástrčky zariadenia a súčasne pohybujte doľava a doprava.
- Očistite zariadenie. (pozri 10.3 Čistenie zariadenia)
- Dvere nechajte otvorené, aby nevznikli žiadne zápachy.

13 Likvidácia

Zabezpečte, aby boli splnené nasledovné predpoklady:

- ☐ Význam symbolov na zariadení je známy.
- ☐ Pokyny na likvidáciu sú známe. (pozri 1.6 Pokyny pre likvidáciu)

13.1 Príprava zariadenia na likvidáciu

- Odstavte zariadenie z prevádzky. (pozri 12 Odstavenie z prevádzky)

13.2 Ekologická likvidácia zariadenia



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku vytekajúceho chladiaceho média a oleja!

Chladiace médium použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Horľavý je aj olej v zariadení. Pri patrične vysokej koncentrácii a v kontakte s externým zdrojom tepla sa môžu unikajúce chladiace médium a olej vznietiť.

- Nepoškodte potrubia obehu chladiaceho média a kompresora.

- Dodržte pokyny na prepravu zariadenia. (pozri 3.5 Preprava zariadenia)
- Prepravte zariadenie bez poškodení.
- Zlikvidujte zariadenie podľa zadania.



home.liebherr.com/fridge-manuals

SK Podstavné chladničky a mrazničky, vysúvací systém
ORIGINÁLNY PREVÁDZKOVÝ NÁVOD

Dátum vydania: 20260812

Č. art. – Index: 7083977-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland